

Skelbiamos derybos (tarptautinis pirkimas) Nr. 15099

PREKIŲ PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR. SUT(LGKL)-44

2021 m. vasario 8 d.
Vilnius

SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

UAB „LTG Link“, juridinio asmens kodas 305052228, atstovaujama generalinio direktoriaus Lino Baužio, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – **Pirkėjas**), ir **Faiveley Transport Polska Sp. z. o. o.**, juridinio asmens kodas 013093201, atstovaujama vykdančiosios direktorės Irenos Stojanovskos-Borzych, veikiančios pagal įmonės įstatus (toliau – **Tiekėjas**), toliau kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekviena atskirai – „**Šalimi**“, sudarė šią prekių pirkimo-pardavimo sutartį, toliau vadinamą „**Sutartimi**“, ir susitarė dėl toliau išvardintų sąlygų:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas yra pantografų ir jų atsarginių dalių (toliau – **Prekės**) pirkimas-pardavimas.

1.2. Prekės pristatomos adresu Pramonės g. 78, Vilnius.

1.3. Prekes priimti Pirkėjo įgalioto atsakingo asmens kontaktiniai duomenys: *nurodoma sutarties sudarymo metu*. Apie Pirkėjo įgalioto asmens pasikeitimą Pirkėjas informuoja Tiekėją šios Sutarties 9 skyriuje nurodytu Tiekėjo el. paštu ir atskiras Sutarties pakeitimas ar atskiras įgaliojimų įforminimas dėl šios priežasties nėra atliekamas.

2. SUTARTIES KAINA IR / ARBA KAINODAROS TAISYKLĖS IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Sutarčiai taikomas fiksuoto kainos su peržiūra kainodaros metodas. Perkamas visas kiekis ir sumokama visa sutarties kaina.]

2.2. Atsižvelgiant į Sutarties Specialiųjų sąlygų 2.1 punktą:

Sutarties kaina yra:

170 996,00 Eur (vienas šimtas septyniasdešimt tūkstančių devyni šimtai devyniasdešimt šeši eurai 00 ct) be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – **PVM**).

Prekėms taikomas 0 proc. PVM tarifas pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos

Published negotiations (international procurement) No. 15099

CONTRACT OF SALE AND PURCHASE OF GOODS NO. SUT(LGKL)-44

08/02/2021
Vilnius

SPECIAL CONDITIONS

UAB “LTG Link”, legal entity code 305052228, represented by chief executive officer Linas Baužys, acting according to articles of association (hereinafter referred to as **the Buyer**), and **Faiveley Transport Polska Sp. z. o. o.**, legal entity code 013093201, represented by managing director Irena Stojanovska-Borzych, acting according to articles of association (hereinafter referred to as **the Provider**), hereinafter collectively referred to as **the Parties**, individually – **the Party**, have concluded the following agreement of sale and purchase of goods, hereinafter referred to as **the Contract**, and have agreed upon the following conditions:

1. OBJECT OF THE AGREEMENT

1.1. The object of the Contract is the sale and purchase of pantographs and their spare parts (hereinafter referred to as **the Goods**).

1.2. The goods are delivered to the following address: Pramonės g. 78, Vilnius

1.3. Contact details of the person authorised to receive the Goods: *specified at the time of conclusion of the contract*. The Buyer informs the Provider regarding a change of the authorised person using the email address of the Provider, indicated in the section 9 of the Agreement. A separate adjustment of the Agreement or a separate finalisation of authorisation is not necessary for the previously mentioned reason.

2. PRICING RULES AND PAYMENT CONDITIONS

2.1. The contract shall be subject to a fixed-price pricing method with review. The full quantity is purchased and the total contract price is paid.

2.2. Considering the item 2.1. of the Special Conditions of the Contract:

The price of the contract shall be

170 996,00 Eur (one hundred seventy thousands nine hundred ninety six euros 00 ct) without value-added tax (toliau – **VAT**).

Goods are subject to 0% VAT rate according to 2006 November 28 Article 138 of Council

direktyvą 2006/112/EB 138 str. dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos.]

Prekių kainos pateikiamos Sutarties Specialiųjų sąlygų 2 priede „*Pantografų, jų atsarginių dalių, kiekių ir kainų lentelė*“.

2.3. Apmokėjimo sąlygos – įvykdžius visus sutartinius įsipareigojimus, sumokama visa pirkimo sutarties kaina per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Prekių priėmimo-perdavimo akto pasirašymo ir PVM sąskaitos-faktūros, Sutarties Bendrųjų sąlygų nustatyta tvarka.]

3. PREKIŲ PATIEKIMO TVARKA

3.1. Prekės turi būti patiektos [ne anksčiau kaip po 200 (dviejų šimtų) kalendorinių dienų nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

3.2. Pristatydamas Prekes Pirkėjui Tiekėjas pateikia dokumentus nurodytus Sutarties Specialiųjų sąlygų 1 priedo „*Pantografų ir jų atsarginių dalių techninė specifikacija*“ 4.2 punkte.]

4. PREKIŲ KOKYBĖ IR GARANTIJA

4.1. Prekės turi būti patiektos kokybiškos pagal Sutartyje ir jos prieduose nustatytus reikalavimus. Nustačius, kad Prekės yra nekokybiškos Tiekėjas privalo ištaisyti Prekių trūkumus per [100 (vieną šimtą) kalendorinių dienų]nuo Pirkėjo pranešimo apie nekokybišką Prekes pranešimo išsiuntimo Tiekėjui momento.

4.2. Garantinis laikotarpis – [ne trumpesnis nei 12 (dvylika) mėnesių nuo Prekių priėmimo-perdavimo akto pasirašymo dienos.]

4.3. Prekių trūkumų/defektų nustatymo bei šalinimo tvarka numatyta Sutarties Bendrosiose sąlygose.

5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Jeigu Tiekėjas vėluoja patiekti, pakeisti Prekes ar ištaisyti jų trūkumus, Pirkėjas nuo kitos dienos Tiekėjui skaičiuoja 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną nuo laiku nepateiktų, nepakeistų ar Prekių su trūkumais kainos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas, bendrą maksimalią delspinigių skaičiavimo ribą nustatant 15 (penkiolika) procentų nuo [Sutarties kainos įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas].]

5.2. Jei Pirkėjas uždelsia atsiskaityti už tinkamai Tiekėjo patiektas ir perduotas kokybiškas Prekes per Sutartyje nurodytą terminą, Tiekėjas nuo kitos dienos skaičiuoja

Directive 2006/112 / EC on the common system of value added tax.

The rates of goods are set out in Annex No. 2 "*table of pantographs, their spare parts, quantities and prices*".

2.3. Payment conditions - once the Provider has completed an order, the total price of the purchase agreement shall be paid, within 30 (thirty) calendar days, according to the procedure established in the General Conditions of the Contract.

3. PROCEDURE OF PROVISION OF THE GOODS

3.1. The goods must be supplied no earlier than 200 (two hundred) calendar days after the date of entry into force of the Treaty.

3.2. Upon delivering the Goods to the Buyer, the Provider shall submit the documents specified in Clause 4.2 of Annex 1 "*Technical Specification of Pantographs and Their Spare Parts*" to the Special Conditions of the Contract.

4. QUALITY OF THE GOODS AND WARRANTY

4.1. The Goods must be supplied of good quality in accordance with the requirements laid down in the Contract and its Annexes. If the Goods are found to be defective, the Provider must correct the defects in the Goods within 100 (one hundred) calendar days from the moment of the Buyer's notification of defective Goods to the Provider.

4.2. Warranty period – at least 12 (twelve) months from the day of signing transfer-acceptance act of the Goods.

4.3. The procedure of removing deficiencies/damages of the Goods is provided in the General Conditions of the Agreement.

5. LIABILITY OF THE PARTIES

5.1. If the Provider delays in the supply, replacement or remedy of the Goods, from the following day, the Buyer shall calculate interest of 0,1 (one tenth) per cent on the Provider for each delayed calendar day from the price of Goods not supplied, altered or defective Goods, including VAT, if applicable to the Contract, by setting a maximum interest rate of 15 (fifteen) percent of the maximum price of the Contract, including VAT, if it applies to the Contract.

5.2. If the Buyer delays payment of the quality Goods provided and transferred by the Provider within the time limit specified in the Contract, the Provider shall, from the following day, calculate to the Buyer interest of 0,1 (one-tenth) percent of the amount outstanding, including VAT

Pirkėjui 0,1 (vienos dešimtosios) procento dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos, įskaitant PVM, bendrą maksimalią delspinigių skaičiavimo ribą nustatant 20 (dvidešimt) procentų nuo Sutarties kainos, įskaitant PVM, jei jis Sutarčiai taikomas.

5.3. Jei Tiekėjas, vykdydamas Sutartį, nesilaiko galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to kompetentingos įgaliotos valstybinės institucijos pritaiko baudas ar kitas sankcijas Pirkėjui, taip pat, jeigu dėl bet kokių aplinkybių, susijusių su Tiekėju ar jo tiekiamomis Prekėmis, Pirkėjui yra taikomos bet kokios prekybinės, ekonominės ar finansinės sankcijos, embargai ar kitos ribojančios priemonės, kurias nustato, taiko ar administruoja Jungtinių Tautų Saugumo Taryba, Europos Sąjunga ar jos institucijos, Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė, įskaitant JAV izdo departamento Užsienio lėšų kontrolės biurą (OFAC) ir/ar šių subjektų institucijos (toliau – **Sankcijos**), Tiekėjas įsipareigoja apsaugoti Pirkėją bei trečiuosius asmenis nuo bet kokių neigiamų pasekmių atsakyti prieš Pirkėją bei trečiuosius asmenis dėl bet kokių neigiamų pasekmių, kurias Pirkėjui ar tretiesiems asmenims gali sukelti Pirkėjui taikomos Sankcijos, ir atlyginti Pirkėjui bei tretiesiems asmenims visus jų dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius ar žalą bei papildomas išlaidas (įskaitant, bet neapsiribojant, dėl Pirkėjo dalykinės reputacijos sumenkimo, veiklos suvaržymų, verslo sandorių bei klientų praradimo ar kitų neigiamų pasekmių, susijusių su Pirkėjo ar jo darbuotojų veiklos apribojimais).

Tiekėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną, informuoti Pirkėją raštu, jei jam yra pritaikytos Sankcijos ar jam yra žinoma informacija apie inicijuotas arba ketinamas inicijuoti procedūras dėl Sankcijų jam ir / ar Pirkėjui taikymo. Tiekėjas, pažeidęs reikalavimą laiku informuoti Pirkėją raštu apie šiame Sutarties punkte nurodytas aplinkybes, Pirkėjui pareikalavus, sumoka 10 (dešimt) % Sutarties vertės su PVM dydžio baudą.

6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

6.1. Sutarties įvykdymas užtikrinamas netesybomis – delspinigiais, kurių dydžiai nurodyti Sutarties Specialiųjų sąlygų 5.1 – 5.2 punktuose.]

if applicable to the Contract, by setting a maximum interest rate of 20 (twenty) percent of the maximum price of the Contract, including VAT, if it applies to the Contract.

5.3. If the Provider, while carrying out the Agreement, does not comply with the requirements of valid legislation, and, for this reason, competent government institutions apply penalties or other sanctions to the Buyer, additionally, if for any circumstances related to the Provider or the Goods provided by them, any trade, economic, financial sanctions, embargos or other limiting measures, which are established and applied by the United Nations Security Council, the European Union or its institutions, the USA government, including the USA Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) and/or institutions of these subjects, are applied (hereinafter referred to as **the Sanctions**) to the Buyer, the Provider undertakes to indemnify the Buyer and third parties from any negative consequences, to answer before the Buyer and third parties for any negative consequences, which may be caused by the Sanctions applied to the Buyer, and to compensate the Buyer and third parties all direct and indirect losses and damages, as well as additional expenses (including but not limited to diminishing of business reputation of the Buyer, activity limitations, loss of business transactions or clients, or any other negative consequences, related to limitations of activities of the Buyer or their employees).

The Provider must immediately, no later than within 1 (one) business day, inform the Buyer in writing, if Sanctions are applied to them and they are aware of information regarding initiated or intended to be initiated procedures related to application of Sanctions to them and/or the Buyer. The Provider, having breached the requirement to inform the Buyer in writing regarding the circumstances indicated in this clause on time, pays a penalty of 10 (ten) % of the maximum price of the Contract, including VAT, if the Buyer demands it.

6. ENFORCEMENT OF FULFILLMENT OF THE AGREEMENT

6.1. The performance of the contract shall be ensured by penalties-interest on arrears, the amounts of which are specified in clauses 5.1 to 5.2 of the Special Terms of the Treaty.

7. VALIDITY OF THE AGREEMENT

7.1. The Contract shall be deemed to have been concluded and shall enter into force upon

7. SUTARTIES GALIOJIMAS

7.1. Sutartis laikoma sudaryta ir įsigalioja ją pasirašius įgaliotiems Šalių atstovams.]

7.2. Sutartis galioja iki visiško prievolių įvykdymo, bet jos terminas negali būti ilgesnis kaip [12 (dvylika) mėnesių, įskaitant apmokėjimo už kokybiškas ir laiku patiektas Prekes terminą.]

8. KITOS NUOSTATOS

8.1. Šią Sutartį sudaro Sutarties Specialiosios sąlygos ir jų priedai. Laikoma, kad Sutartį sudarantys dokumentai vienas kitą paaiškina. Jeigu Specialiųjų sąlygų ir / ar jų priedų nuostatos neatitinka Bendrųjų sąlygų nuostatų, pirmenybė yra teikiama Specialiųjų sąlygų bei jų priedų nuostatomis. Esant tarpusavio neatitikimams tarp Sutarties Specialiųjų sąlygų ir jos priedų, prioritetas teikiamas šiam Šalių pasirašytam Sutarties tekstui, po to pirkimo, kurio pagrindu buvo sudaryta Sutartis, dokumentams, po to – Tiekėjo pasiūlymui.

8.2. Tiekėjas patvirtina, kad jis neprieštarauja Pirkėjo reorganizavimui, atskyrimui, pertvarkymui ar įmonės perdavimui (įskaitant, bet neapsiribojant, turto arba įmonės įnešimui į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą ir pan.) ir, jei jis būtų vykdomas, nereikalaus jokio papildomo prievolių įvykdymo užtikrinimo. Tokiems atvejams vykdyti nebus reikalingi jokie papildomi Tiekėjo sutikimai ar leidimai. Jeigu dėl bet kokių imperatyvių teisės aktų reikalavimų tokius sutikimus ar leidimus reikėtų gauti, Tiekėjas juos įsipareigoja išduoti nedelsiant, bet ne vėliau nei per Pirkėjo prašyme nurodytą terminą.

Tais atvejais, kai Pirkėjo reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės perdavimo (įskaitant, bet neapsiribojant, turto arba įmonės įnešimo į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą ir pan.) atveju bus numatyta, jog šioje Sutartyje nustatytos Prekės yra reikalingi(-os) tiek Pirkėjui, tiek ir / ar pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusiam ūkio subjektui, šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus Tiekėjas vykdys pagal poreikį tiek Pirkėjo, tiek pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto atžvilgiu.

Jeigu Sutarties dalykas yra padalinamas (arba prijungiamas prie kitos analogiškos sutarties, kuri sudaryta to paties pirkimo pagrindu, dalyko), Sutarties kaina, Sutarties dalyko kiekis / apimtis, Sutarties įvykdymo

signature of the authorised representatives of the Parties and the Provider upon delivery of the document proving the proper performance of the Contract as laid down in the Contract.

7.2. The Contract shall remain valid until full performance of the obligations, but its term may not exceed 12 (twelve) months (including the term of payment for good quality and timely delivered Goods).

8. OTHER PROVISIONS

8.1. This Contract includes the Special Conditions of the Contract, their annexes and the General Conditions. It is considered that the documents constituting the Contract clarify one another. If the provisions of the Special Conditions of the Contract and/or their annexes do not correspond with the General Conditions of the Contract, the provisions of the Special Conditions and their annexes take precedence. In case of discrepancies between the Special Conditions and their annexes, this text of the Contract, signed by both Parties, takes the priority, then the documents of the purchase, on the basis of which the Contract was concluded, and the – the offer of the Provider.

8.2. The Provider confirms, that they do not object the reorganisation, separation, restructuring and transfer of the company (including but limited to contributing assets or the company to third party authorised capital etc.) of the Buyer, and if it takes place, the Provider will not demand any additional enforcement of fulfilment of the obligations. In such cases no additional agreements or permissions from the Provider will be needed. If, due to requirements of any acts of the imperative laws, such agreements or permissions were needed, the Provider undertakes to issue them immediately, but no later than the term specified in the application of the Buyer.

In cases of reorganisation, separation, restructuring or transferring the company (including but not limited to contribution of assets or the company to authorised capital of third parties) of the Buyer when it is provided that the Goods specified in this Contract are required by the Buyer and/or an economic subject having gained rights and obligations according to this Contract, the Provider shall fulfil the obligations of this Contract as required by both the Buyer and the economic subject having obtained rights and obligations, or a part of it, according to this Contract.

If the object of the Contract is divided (or joined to another object of analogous agreement based on the same purchase), the price of the

užtikrinimo (jei tokio reikalauta) suma ir kitos Sutarties sąlygos yra padalinamos (arba sujungiamos) pagal reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės perdavimo sąlygas (jei taikomos) arba proporcingai pagal naujų Sutarties šalių prisiimamų įsipareigojimų dalį.

Pirkėjo reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo ar įmonės perdavimo (įskaitant, bet neapsiribojant, turto arba įmonės įnešimo į trečiųjų asmenų įstatinį kapitalą ir pan.) atveju, Sutartis vykdoma pagal Pirkėjo ir (ar) pagal šią Sutartį teises ir pareigas ar jų dalį įgijusio ūkio subjekto statusui (viešuosius) pirkimus reglamentuojančių teisės aktų reikalavimų prasme) taikytiną teisę.

8.3. Šalys susitaria pakeisti nurodytą (-us) Sutarties Bendrųjų sąlygų punktą (-us) ir išdėstyti jį (juos) nauja redakcija:

8.3.1. „1.4. **Pirkėjas** – uždaroji akcinė bendrovė „LTG Link“, toliau dar vadinama – **Šalis.**“]

8.4. Tiekėjas [nėra] laikomas asocijuotu su Pirkėju pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus (Pridėtinės vertės mokesčio įstatymą, Pelno mokesčio įstatymą, Gyventojų pajamų mokesčio įstatymą).

8.5. Tiekėjas [nėra] registruotas PVM mokėtoju Lietuvos Respublikoje. Tiekėjas yra registruotas PVM mokėtoju Lenkijos Respublikoje.

8.6. Sutartis laikoma neteisėta ir negaliojanti, jei paaiškėjo, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nuostatomis, Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų. Tokios Sutarties negaliojimo momentas nustatomas vadovaujantis minėtu įstatymu.

8.7. Ši Sutartis sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai. Specialiosios sąlygos ir Bendrosios sąlygos pateikiamos lietuvių ir anglų kalbomis. Esant neatitikimams tarp sąlygų lietuvių ir anglų kalba versija lietuvių kalba turės viršenybę.

8.8. Sutarties Bendrosiose sąlygose nurodytos alternatyvios nuostatos (su priedašu „jei taikoma“, „jei tokių būtų“, „jei tokių yra“ ar pan.) taikomos tik tokiu atveju, jeigu jos konkrečiai aprašomos Sutarties Specialiosiose sąlygose.

8.9. Sutarties Specialiųjų sąlygų priedai:

8.9.1. Priedas Nr. 1 – Pantografų ir jų

Contract, amount/volume of the object of the Contract, the amount of enforcement of fulfilment of the Contract (if it was required) and other conditions of the Contract are divided (or joined) according to the conditions of reorganisation, separation, restructuring or transfer of the company (if applicable) or in proportion to the part of obligations undertaken by the new parties of the Contract.

In cases of reorganisation, separation, restructuring or transferring the company (including but not limited to contribution of assets or the company to authorised capital of third parties) of the Buyer, the Contract is carried out according to the rights and obligations of the Buyer according to this Contract or to the law applicable to the status of the economic subject (in the sense of requirements of legislation regulating (public) procurements) having obtained the rights and obligations, or a part of it.

8.3. The Parties agree to amend the specified item(s) of the General Terms of the Agreement and recast it:

8.3.1. "1.4 The customer is UAB "LTG Link", hereinafter also referred to as "The Party"."

8.4. The Provider is not considered associated to the Buyer according to the valid legislation of the Republic of Lithuania (The law on value added tax, the law on income tax, the law on personal income tax).

8.5. The Provider is not registered as a VAT payer in the Republic of Lithuania. The Provider is registered as a VAT payer in the Republic of Poland.

8.6. The Contract is considered unlawful and invalid, if it becomes evident that according to provisions of the law on objects important for ensuring national security of the Republic of Lithuania, the Agreement does not correspond with the interests of national security. The moment of invalidity of the Agreement is determined according to said law.

8.7. This Contract is concluded in 2 (two) copies of equal legal power, one for each of the Parties. The documents are provided in both Lithuanian and English. In case of any discrepancies between the documents in Lithuanian and English, the preference shall be given to the Lithuanian version.

8.8. Alternative provisions indicated in the General Conditions (with a note "If applicable", "If there are such", "If there is such" etc.) are applicable only if they are specifically described in the Special Conditions of the Agreement.

<p>atsarginių dalių techninė specifikacija, 8.9.2. Priedas Nr. 2 – Pantografų, jų atsarginių dalių, kiekių ir kainų lentelė; 8.9.3. Priedas Nr. 3 – Tiekėjo pasiūlymas Pirkimui (prie Sutarties atskirai nepridedamas, o originalas saugomas CVP IS); 8.9.4. Priedas Nr. 4 – Sutarties Bendrosios sąlygos (pridedamas prie Sutarties).]</p>	<p>8.9. Annexes of the Special Conditions of the Contract: 8.9.1. Annex No. 1 – Technical specification for pantographs and their spare parts; 8.8.2. Annex No. 2 – table of pantographs, their spare parts, quantities and prices; 8.9.3. Annex No. 3 – The Purchase Offer of the Provider (not attached to the Contract, the original is kept in the CPP IS); 8.9.4. Annex No. 4 – Enforcement of fulfilment of the Agreement (not attached to the Contract, the original is kept in the CPP IS); 8.9.5. Annex No. 5 – General Conditions of the Contract (attached to the Contract).</p>
--	--

9. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI / ADDRESSES AND DETAILS OF THE PARTIES

Užsakovas / Buyer

UAB „LTG Link“

Geležinkelio g. 16, 02100 Vilnius
Lietuvos Respublika / Republic of Lithuania
Įmonės kodas / Company code: 305052228
PVM kodas / VAT code: LT 100538411
A.s. / Acc. No. A/s. LT91 7044 0600 0829 8168
AB SEB bankas
Tel.: +370 5 269 3265
El. p. / e-mail: ltglink@litrail.lt

Generalinis direktorius / Chief executive officer
Linas Baužys

(parašas / signature)

Tiekėjas / Provider

Faiveley Transport Polska Sp. z o.o.

Ostrowska 382, 61-312 Poznan
Lenkijos Respublika / Republic of Poland
Įmonės kodas / Company code: 013093201
PVM kodas / VAT code: 526-22-26-914
A.s. / Acc. No. PL57114011240000522167001003
MBank, SWIFT: BREXPLWXXX
Tel.: +48 603 660 365
El. p. / e-mail: office.poland@wabtec.com

Vykdančioji direktorė / Managing director
Irena Stojanovska-Borzych

(parašas / signature)

PANTOGRAFŲ IR JŲ ATSARGINIŲ DALIŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. PIRKIMO OBJEKTAS

Elektrinių traukinių EJ 575 pantografų ir jų atsarginių dalių (toliau – prekės) pirkimas.
BVPŽ kodas: 34631000-9.

2. PIRKIMO OBJEKTO PRITAIKYMO SRITIS

Pantografai ir jų dalys bus naudojamos elektrinių traukinių EJ 575 remontui ir eksploatacijai.

3. TECHNINIŲ REIKALAVIMŲ, KURIUOS TURI ATITIKTI PERKAMOS PREKĖS APRAŠYMO BŪDAI

3.1. STANDARTAS, TECHNINIS LIUDIJIMAS AR BENDROSIOS TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Perkamų prekių nomenklatūra, markės, techninės sąlygos, standartai, brėžinių ir kataloginiai numeriai nurodyti 1 priede.

3.2. KITOS PIRKIMO OBJEKTO SAVYBĖS

3.2.1. Prekės turi atitikti technines charakteristikas nurodytas 1 priede.

3.2.2. Prekės turi būti naujos, neeksploatuotos, gamyklinėje pakuotėje su gamintojo markiravimu, neturėti išorinių mechaninių, korozijos ir kitų pažeidimų pristatymo metu.

3.2.3. Prekės turi būti pagamintos ne anksčiau kaip prieš 12 mėnesių iki prekių pateikimo dienos.

3.2.4. Prekių kokybė turi būti patvirtinta įmonės gamintojos kokybės sertifikatais (kopija), kokybės deklaracijomis (pasu) ar kitais įmonės gamintojos patvirtinančiais prekės originalumą dokumentais.

4. DOKUMENTAI, REIKALAUJAMI PIRKIMO OBJEKTO TECHNINIŲ SAVYBIŲ IR KOKYBĖS PATVIRTINIMUI

4.1. DOKUMENTAI, REIKALAUJAMI PRISTATYTI SU PREKĖMIS

4.1.1. Tiekėjas kartu su prekėmis turi pateikti prekių atitikties sertifikatų kopijas arba atitikties deklaracijas, arba pasus (originalus) su vertimu į lietuvių kalbą (iš anglų ir rusų kalbos versti nereikia), patvirtintus tiekėjo įmonės antspaudu ir vadovo parašu.

TECHNICAL SPECIFICATION FOR PANTOGRAPHS AND THEIR SPARE PARTS

1. SUBJECT MATTER OF PURCHASE

Purchase of pantographs and their spare parts for electric trains EJ 575 (hereinafter referred to as 'goods').

CPV code: 34631000-9.

2. APPLICATION OF THIS PURCHASE OBJECT

Pantographs and parts thereof will be used for the repair and operation of EJ 575 electric trains.

3. METHODS OF DESCRIPTION OF THE TECHNICAL REQUIREMENTS TO BE MET BY THE GOODS TO BE PURCHASED

3.1. STANDARD, TECHNICAL APPROVAL OR GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nomenclature, brand, technical specifications, standards, drawings and catalog numbers of goods purchased indicated in Annex 1.

3.2. OTHER CHARACTERISTICS OF THE PURCHASE OBJECT

3.2.1. The goods shall comply with the technical characteristics specified in Annex 1.

3.2.2. The goods must be new, non-operational, factory-packaged with the manufacturer's marking, free of external mechanical, corrosion and other damage at the time of delivery.

3.2.3. The goods must be manufactured at least 12 months before the date of delivery of the goods.

3.2.4. The quality of the goods must be certified by the manufacturer's quality certificates (a copy), quality declarations (passport) or other documents proving the originality of the goods by the manufacturer of the establishment.

4. DOCUMENTATION REQUIRED FOR THE TECHNICAL CHARACTERISTICS AND QUALITY OF THE TENDERING APPROVAL

4.1. DOCUMENTS REQUIRED TO BE DELIVERED WITH GOODS

4.1.1. The supplier must provide with the goods copies of the certificates of conformity or declarations of conformity or passports (originals) with a translation into Lithuanian (no Translation required in English or Russian), certified by the stamp of the supplier's company and the signature of the manager.

Pantografo dalių, kiekių ir kainų lentelė

Eil. Nr.	Pavadinimas	Brėžinio (katalogo) Nr.	Mato vnt.	Kiekis	1 vnt. kaina, Eur be PVM
EJ575 pantografo dalys					
1	Plokštelė kont. sr. ém. slidės	VL100016-0101	vnt.	50	575,00
2	Srovės émiklis	AX NG 25kV, VE040930-0101	vnt.	3	18 880,00
3	Pakélimo mechanizmas	VE 039983-0101	vnt.	6	838,00
4	Pneumatiniai pajungimai	VL 100078-0101	vnt.	6	653,00
5	Oro paskirstymo vamzdis	XE 039974-0101	vnt.	12	310,00
6	Amortizatorius	XE 040200-0101	vnt.	6	738,00
7	Srovės émiklio slidės komplektas	VL100001-0101	vnt.	8	4 148,00
8	Slidės amortizavimo komplektas	VL 100019-0101	vnt.	8	1 836,00
9	Viršutinio sparno komplektas	VE040246-0101/UPR	vnt.	8	1 174,00
10	Traukos vamzdžio komplektas	VE041498-0101/UPR	vnt.	8	732,00
11	Išlyginamojo vamzdžio komplektas	VE 041501-0101	vnt.	8	674,00

* Į Prekių kainą yra įskaičiuotos visos išlaidos ir visi mokesčiai, susiję su Prekių tiekimu (transporto išlaidos ir t.t.).

Table of pantographs, their spare parts, quantities and prices

Express. No.	Description	Drawing (catalog) No	Unit	Quantity	1 pcs. price, Eur excluding VAT
EJ575 pantograph spare parts					
1	Plate with contact current collector	VL100016-0101	Pcs.	50	575,00
2	Current sampler (pantograph)	AX NG 25kV, VE040930-0101	Pcs.	3	18 880,00
3	Lifting mechanism	VE 039983-0101	Pcs.	6	838,00
4	Pneumatic connections	VL 100078-0101	Pcs.	6	653,00
5	Air distribution pipe	XE 039974-0101	Pcs.	12	310,00
6	Shock absorber	XE 040200-0101	Pcs.	6	738,00
7	Current collector ski	VL100001-0101	Pcs.	8	4 148,00
8	Ski damping kit	VL 100019-0101	Pcs.	8	1 836,00
9	Upper Pipe (Upper Wing) System	VE040246-0101/UPR	Pcs.	8	1 174,00
10	Traction tube	VE041498-0101/UPR	Pcs.	8	732,00
11	Leveling tube	VE 041501-0101	Pcs.	8	674,00

* The price of the Goods includes all costs and all taxes related to the supply of goods (transport costs, etc.).

PREKIŲ PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIES BENDROSIOS SĄLYGOS

1. SUTARTIES SĄVOKOS IR SUTARTIES AIŠKINIMAS

1.1. **Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas** – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašą paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19).

1.2. **Informacinė sistema „E. sąskaita“** – valstybės informacinė sistema, skirta informacinių technologijų priemonėmis parengti, pateikti ir išsaugoti Sąskaitas už įsigyjamas prekes, paslaugas ir darbus, taip pat gauti informaciją apie pateiktą Sąskaitų apmokėjimą (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

1.3. **Nurodymas** – bet koks raštiškas arba žodinis (kuris vėliau turi būti patvirtintas raštiškai) nurodymas, kurį dėl Sutarties vykdymo Tiekėjui duoda Pirkėjas arba jo atstovas.

1.4. **Pirkėjas** – akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“, toliau dar vadinama – **Šalis**.

1.5. **Pirkimas** – Pirkėjo atliekamas prekių įsigijimas su pasirinktu (pasirinktais) tiekėju (tiekėjais) sudarant prekių pirkimo–pardavimo sutartį (toliau – **Sutartis**).

1.6. **Prekės** – Prekės apibrėžtos Sutarties Specialiosiose sąlygose, jos prieduose, kurias Tiekėjas įsipareigoja tiekti Pirkėjui pagal šią Sutartį, ir galiojančių teisės aktų reikalavimus. Sutartyje vartojama sąvoka „Prekės“ apima visas su Prekių tiekimu susijusias veiklas, kurios nurodytos pirkimo sąlygose, jų paaiškinimuose ir / ar patikslinimuose. Techniniai reikalavimai Prekėms nurodyti Specialiųjų sąlygų prieduose.

1.7. **Sąskaita** – pridėtinės vertės mokesčio (toliau – **PVM**) sąskaita faktūra, sąskaita faktūra, kreditiniai ir debetiniai dokumentai.

1.8. **Sutartis** – Specialiosios sąlygos, Sutarties Bendrosios sąlygos ir visi jų priedai.

1.9. **Tiekėjas** – ūkio subjektas, tiekianti Sutartyje numatytas Prekes, toliau dar vadinama – **Šalis**.

1.10. Sutartyje, kur reikalauja kontekstas, žodžiai, pateikti vienaskaita, gali turėti ir daugiskaitos prasmę ir atvirkščiai.

1.11. Kai tam tikra skaičiaus reikšmė skiriasi nuo nurodyto skaičiaus žodinės reikšmės, vadovaujamosi žodine skaičiaus reikšme. Jei mokėjimo valiutos pavadinimo trumpinys neatitinka mokėjimo valiutos pilno pavadinimo žodžiais, teisingu laikomas valiutos pilnas pavadinimas žodžiais.

1.12. Jeigu Sutarties Specialiosiose sąlygose ir / ar prieduose nenustatyta kitaip, Sutarties trukmė ir kiti terminai yra skaičiuojami kalendorinėmis dienomis.

2. ŠALIŲ PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS

2.1. Kiekviena iš Šalių pareiškia ir garantuoja kitai Šaliai, kad:

2.1.1. Sutartį sudarė turėdamos tikslą realizuoti jos nuostatas bei galėdamos realiai įvykdyti Sutartyje nurodytus įsipareigojimus;

2.1.2. Sutartį sudarė nepažeisdamos ir neturėdamos tikslo pažeisti Lietuvos Respublikos teisės aktų bei jų veiklą reglamentuojančių dokumentų bei sutartinių įsipareigojimų;

2.1.3. jos yra mokios, jų veikla nėra apribota, joms neiškelta arba nėra numatoma iškelti bylos dėl restruktūrizavimo ar likvidavimo, jos nėra sustabdę ar apriboję savo veiklos, joms nėra iškeltos bankroto bylos.

2.2. Tiekėjas pareiškia ir garantuoja, kad:

2.2.1. pilnai susipažino su visa informacija, susijusia su Sutarties dalyku bei kita jo reikalavimu Pirkėjo pateikta dokumentacija, reikalinga Sutarties pagrindu prisiimamiems įsipareigojimams įvykdyti bei Prekėms patiekti, ir ši dokumentacija bei joje pateikta informacija yra visiškai ir pilnai pakankama tam, kad Tiekėjas galėtų užtikrinti tinkamą ir visišką visų Sutartimi prisiimamų įsipareigojimų vykdymą ir jų kokybę;

2.2.2. turi visas licencijas, leidimus, atestatus, kvalifikacinius pažymėjimus, taip pat visą kitą reikiamą kvalifikaciją ir kompetenciją Prekėms patiekti ir įsipareigojimams, numatytiems šioje Sutartyje, vykdyti;

2.2.3. turi visas technines, intelektualines, fizines bei bet kokias kitas galimybes ir savybes, reikalingas ir leidžiančias jam deramai vykdyti Sutarties sąlygas;

2.2.4. neturi jokių įsiskolinimų ar įsipareigojimų jokiems tretiesiems asmenims, kurie kliudytų tinkamai vykdyti šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, ir įsipareigoja neprisiimti tokių įsipareigojimų visu šios Sutarties galiojimo laikotarpiu;

2.2.5. Tiekėjo šalies mokesčiai už parduodamas Prekes yra tinkamai sumokėti.

2.3. Pasikeitus aplinkybėms, nurodytoms Sutarties Bendrųjų sąlygų 2.1.3, 2.2.2, 2.2.4, 2.2.5. punktuose, Šalis įsipareigoja apie tai raštu informuoti kitą Šalį ne vėliau kaip per 3 (tris) kalendorines dienas.

2.4. Šalys pareiškia ir garantuoja, kad kiekvienas Sutarties 2.1 – 2.2 punktuose nurodytų pareiškimų Sutarties sudarymo dieną yra tikras ir teisingas.

3. TIEKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Tiekėjas įsipareigoja:

3.1.1. nuosekliai vykdyti Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir techninėje specifikacijoje, įskaitant ir Prekių defektų / trūkumų šalinimą. Tiekėjas pasirūpina visa būtina įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarties vykdymui;

3.1.2. patiekti Prekes, atitinkančias Sutartyje ir jos prieduose nurodytus reikalavimus;

3.1.3. prisiimti Prekių žuvimo ar sugedimo riziką iki Prekių perdavimo-priėmimo akto pasirašymo momento, jeigu kitaip nenustatyta Sutarties Specialiosiose sąlygose;

3.1.4. laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad Tiekėjo ar subtiekejo (*jei taikoma*) darbuotojai jų laikytųsi. Tiekėjas garantuoja Pirkėjui ir/ar trečiajam šaliai nuostolių atlyginimą, jei Tiekėjas ar ar subtiekejo (*jei taikoma*) jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

3.1.5. užtikrinti iš Pirkėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą. Sutarties vykdymo laikotarpio pabaigoje Pirkėjui paprašius raštu, gražinti visus iš Pirkėjo gautus Sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus (jei tokie buvo pateikti Tiekėjui);

3.1.6. kartu su Prekėmis pateikti Pirkėjui visą būtiną dokumentaciją, įskaitant Prekių naudojimo ir priežiūros instrukcijas;

3.1.7. nenaudoti Pirkėjo Prekių ženklų ar pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kt. be išankstinio raštiško Pirkėjo sutikimo;

3.1.8. per Pirkėjo nustatytą terminą savo lėšomis atlyginti Pirkėjui visus nuostolius ar žalą, susidariusius dėl Tiekėjo netinkamo Sutarties įvykdymo arba nevykdymo;

3.1.9. nutraukus Sutartį dėl Tiekėjo kaltės, atlyginti Pirkėjui visus jo patirtus nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant kainų skirtumą, susidarantį Pirkėjui įsigyjant trūkstamas Prekes iš trečiųjų asmenų;

3.1.10. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Tiekėjo ar subtiekejo (*jei taikoma*) darbuotojai turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingus norint tiekti Prekes;

3.1.11. Tiekėjas Pirkėjui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys; 3.1.12. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje jos prieduose ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.2. Tiekėjas turi teisę gauti apmokėjimą už Prekes su sąlyga, kad jis tinkamai vykdo šią Sutartį.

3.3. Tiekėjas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

4. PIRKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

4.1. Pirkėjas įsipareigoja:

4.1.1. priimti Šalių sutartu laiku patiektas Prekes, jeigu jos atitinka šios Sutarties reikalavimus;

4.1.2. priėmimo metu patikrinti patiektas Prekes bei įforminti patikrinimo rezultatus;

4.1.3. sumokėti Sutarties kainą Sutarties Specialiosiose sąlygose nustatyta tvarka ir terminais;

4.1.4. suteikti Tiekėjui turimą informaciją ir / ar dokumentus, būtinus Sutarčiai vykdyti (*jei taikoma*);

- 4.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir jos prieduose.
- 4.2. Pirkėjas turi teisę vienašališkai įskaityti priskaičiuotas netesybas iš Tiekėjui mokėtinų sumų.
- 4.3. Pirkėjas turi teisę sustabdyti mokėjimus Tiekėjui, jeigu Tiekėjas nevykdo arba netinkamai vykdo bet kokius Sutartimi prisiimtus ar teisės aktuose numatytus įsipareigojimus, iki kol šie įsipareigojimai nebus tinkamai įvykdyti.
- 4.4. Pirkėjas turi teisę neapmokėti Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančių Sąskaitų, jeigu Tiekėjas jas pateikia ne informacinės sistemos „E.sąskaita“ priemonėmis.
- 4.5. Pirkėjas turi kitas teises, numatytas Sutartyje ir Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose.

5. SUTARTIES KAINA (KAINODAROS TAISYKLĖS)/MOKĖJIMO SĄLYGOS

- 5.1. Sutarties kaina / kainodaros taisyklės nustatyta/os Sutarties Specialiosiose sąlygose.
- 5.2. Į Sutarties kainą ar maksimalią Sutarties kainą / Prekių įkainius yra įskaityti visi mokesčiai ir rinkliavos, taikomi Prekėms Lietuvoje / kitoje valstybėje, kurios gali atsirasti, vykdant šią Sutartį, įskaitant, bet neapsiribojant, bet kokius maito mokesčius ir rinkliavas, transportavimo išlaidas iki Pirkėjo įpakavimo, pakrovimo, tranzito, tikrinimo, draudimo ir kitas su Prekių tiekimu susijusias išlaidas. Importo PVM, jeigu toks būtų, sumoka Tiekėjas (*išskyrus atvejus, kai Tiekėjas yra registruotas ne Lietuvoje, tokiu atveju nuostata derinama su Tiekėju ir gali būti įrašoma Sutarties Specialiosiose sąlygose*). Jei, esant Tiekėjo prievolei sumokėti importo PVM, importo PVM sumoka Pirkėjas, Tiekėjas ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų atlygina tokias Pirkėjo išlaidas pagal atskirai pateiktą Sąskaitą.
- 5.3. Sutarties kaina / Prekių įkainiai, neįskaitant PVM, nustatyta (-i) Tiekėjo pasiūlyme yra galutinė (-iai) ir nesikeičia per visą Sutarties galiojimo laikotarpį. Tiekėjas prisiima visą riziką dėl galimo Sutarties kainos / Prekių įkainių padidėjimo.
- 5.4. Šalys susitaria ir sutinka, kad Sutarties kaina ar maksimali Sutarties kaina / Prekių įkainiai (priklausomai nuo pasirinktos kainodaros Specialiosiose Sutarties sąlygose) be PVM negali būti keičiami dėl teisės aktų pasikeitimo, įskaitant dėl to pasikeitusius mokesčius, t.y. visą riziką dėl galimo Sutarties kainos ar maksimalios Sutarties kainos / Prekių įkainių padidėjimo prisiima Tiekėjas (*išskyrus PVM tarifo pasikeitimą*). PVM, jei toks Sutarties sąlygomis taikomas, mokamas pagal privalomuosius teisės aktus. Sutarties galiojimo metu pasikeitus PVM taikymą reglamentuojantiems teisės aktams, Sutarties kaina ar maksimali Sutarties kaina / Prekių įkainiai be PVM dėl to nebus keičiami, t.y. Pirkėjas mokės Tiekėjui už tinkamai pagal Sutartį patiektas Prekes Sutarties ar maksimalios Sutarties kainą / Prekių įkainius, kurie bus lygūs sumai, gautai prie Sutartyje nurodytos Sutarties kainos ar maksimalios Sutarties kainos / Prekių įkainių be PVM pridėjus PVM, apskaičiuotą pagal naujai patvirtintą mokesčio tarifą, nebent priimti teisės aktai numatyti kitaip. Perskaičiuota Sutarties kaina ar maksimali Sutarties kaina / Prekių įkainiai įforminami Šalių pasirašytu susitarimu ir turi būti taikomi nuo naujo PVM įvedimo datos (nepriklausomai nuo to, kada pasirašytas susitarimas).
- 5.5. PVM pasikeitimo atveju, Pirkėjas vienašališkai sudaro Sutarties kainos perskaičiavimo dėl PVM pasikeitimo aktą ir įteikia jį Tiekėjui Sutartyje nustatyta tvarka. Tiekėjui per 3 (tris) dienas nuo Sutarties kainos perskaičiavimo dėl PVM pasikeitimo akto įteikimo jam dienos nenustačius kainos perskaičiavimo techninių klaidų ir nepateikus atitinkamo rašytinio pranešimo Pirkėjui, Sutarties kainos perskaičiavimo dėl PVM pasikeitimo aktas laikomas teisingu ir neatskiriamu nuo Sutarties.
- 5.6. Tiekėjas pilnai prisiima Prekių, įskaitant bet neapsiribojant Prekių sudėtinių dalių, naudojamų Prekių gamyboje ir kt., pabrangimo riziką. Sutarties kaina / Prekių įkainiai dėl kitų mokesčių ar dėl kainų lygio pasikeitimo nebus perskaičiuojami.
- 5.7. Vykdamas Sutartį, visos Sąskaitos teikiamos tik elektroniniu būdu. Avansines sąskaitas faktūras Tiekėjas gali pateikti už Sutarties vykdymą atsakingam asmeniui arba informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Elektroninės Sąskaitos, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, teikiamos Tiekėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės Sąskaitos teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis. Kartu galima prisegti Prekių perdavimo–priėmimo aktus ar kitus papildomus dokumentus. Abiem Šalims pasirašius Prekių perdavimo–priėmimo aktą, Tiekėjas įsipareigoja ne vėliau kaip per 2 (dvi) kalendorines dienas pateikti Sąskaitą. Tiekėjo išrašoma Sąskaitapralo atitiktai įstatymų reikalavimus. Be to, Tiekėjo išrašomoje Sąskaitoje papildomai privalo būti nurodytas Tiekėjo PVM mokėtojo kodas, Sutarties numeris, pasirašyto

perdavimo-priėmimo akto numeris ir data, Šalių atsakingų asmenų kontaktai. Jei Prekių patiekimo data nesutampa su Sąskaitos išrašymo diena, išrašomoje Sąskaitoje turi būti nurodoma patiektų Prekių perdavimo-priėmimo akto numeris ir data. Sąskaita turi būti išrašoma ta data, kuria Pirkėjas pasirašys perdavimo-priėmimo aktą.

5.8. Tuo atveju, jei Tiekėjo pateikta Sąskaita neatitinka Sutarties Bendrųjų sąlygų 5.7 punkto reikalavimų, Pirkėjas tokią Sąskaitą pateikia tikslinti Tiekėjui, nurodydamas nedelsiant pateikti Sąskaitą, atitinkančią Sutarties Bendrųjų sąlygų 5.7 punkto reikalavimus.

5.9. Šalys pilnai prisiima riziką dėl galimo valiutų kurso pasikeitimo (jei toks būtų).

5.10. Apmokėjimas už tinkamai patiektas ir priimtas Prekes atliekamas pasirašius Prekių perdavimo-priėmimo aktą ir jo pagrindu Tiekėjo pateiktą Sąskaitą, atitinkančią Sutarties sąlygose nurodytus reikalavimus, bankiniu pavedimu į Tiekėjo banko sąskaitą, nurodytą šioje Sutartyje, po Sąskaitos priėmimo per „E.sąskaita“ dienos.

6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS (jei taikoma)

6.1. Sutarties įvykdymo užtikrinamo dydis ir būdas yra numatytas Sutarties Specialiosiose sąlygose.

6.2. Sutarties įvykdymas gali būti užtikrintas tik šiais būdais:

6.2.1. netesybomis – bauda / delspinigiais, kurių dydis nurodytas Sutarties Specialiosiose sąlygose.

6.2.2. pirmo pareikalavimo, Pirkėjo naudai išduota banko garantija / draudimo bendrovės laidavimas.

Bankui / draudimo bendrovei išduodantiems garantiją / laidavimo raštą, jų išdavimo dieną taikomas ne mažesnis kaip kredito agentūrų „Fitch Ratings“ ar „Standart & Poor’s“ suteiktas „BB+“ arba agentūros „Moody’s“ suteiktas „Ba1“ ilgalaikio skolinimosi reitingas. Jei finansų grupės bankui, draudimo bendrovei ar filialui nėra suteikiamas atskiras skolinimosi reitingas, tokiu atveju pagrindinis (motininis ar valdantysis) bankas / draudimo bendrovė garantijos / laidavimo rašto išdavimo dieną turi turėti ne mažesnius nei aukščiau nurodyta reitingus (*ši nuostata taikoma, jeigu numatomo pirkimo / pirkimo objekto dalies vertė yra didesnė kaip 1 500 000,00 (vienas milijonas penki šimtai tūkstančių) Eur be PVM, o sutarties įvykdymui užtikrinti pateikiama pirmo pareikalavimo banko garantija / draudimo bendrovės laidavimo raštas*).

Bankui / draudimo bendrovei, išduodantiems garantiją / garantinį raštą, jų išdavimo dieną taikomas ne mažesnis kaip kredito agentūrų „Fitch Ratings“ ar „Standart & Poor’s“ suteiktas „A-“ arba agentūros „Moody’s“ suteiktas „A3“ ilgalaikio skolinimosi reitingas. Jei finansų grupės bankui, draudimo bendrovei ar filialui nėra suteikiamas atskiras skolinimosi reitingas, tokiu atveju pagrindinis (motininis ar valdantysis) bankas / draudimo bendrovė garantijos / garantinio rašto išdavimo dieną turi turėti ne mažesnius nei aukščiau nurodyta reitingus. (*ši nuostata taikoma, jeigu numatomo pirkimo / pirkimo objekto dalies vertė yra didesnė kaip 10 000 000,00 (dešimt milijonų) Eur neįskaitant PVM, o sutarties įvykdymui užtikrinti pateikiama pirmo pareikalavimo banko / draudimo bendrovės garantija / garantinis raštas*);

Pirkėjui pareikalavus, Tiekėjas privalo pateikti atitinkamą dokumentą, įrodantį, kad garantiją / garantinį raštą / laidavimo raštą išdavęs bankas / draudimo bendrovė turi atitinkamus reitingus garantijos pateikimo dienai. Išduotai banko / draudimo bendrovės garantijai / garantiniam raštui / laidavimo rašui turi būti taikoma Lietuvos Respublikos teisė ir Tarptautinių prekybos rūmų patvirtintos taisyklės – „The ICC Uniform rules for demand guarantees“ (Leidinio Nr.758). Į banko / draudimo bendrovės garantijos / garantinio rašto / laidavimo rašto tekstą turi būti įtraukta nuostata, kad šalių ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka, Lietuvos Respublikos teismuose. (*Ši nuostata taikoma, jeigu Sutarties įvykdymui užtikrinti pateikiama pirmo pareikalavimo banko garantija / draudimo bendrovės garantinis raštas / draudimo bendrovės laidavimo raštas*).

Banko garantija / draudimo bendrovės laidavimo raštas turi būti pasirašytas juos išdavusio subjekto kvalifikuotu elektroniniu parašu, atitinkančiu Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 34 straipsnio 11 dalies 2 ir 3 punktuose (arba juos pakeisiančiuose) nustatytus reikalavimus.

6.2.3. Į Pirkėjo sąskaitą padarytu mokėjimo pavedimu.

6.2.4. Prievolių įvykdymo užtikrinimą patvirtinantys dokumentai Pirkėjui turi būti teikiami tik elektroniniu būdu.

6.3. Kiti, nei nurodyti šios Sutarties 6.2.1 – 6.2.3. punktuose, Sutarties įvykdymo užtikrinimo būdai nepriimami.

6.4. Prievolių įvykdymo užtikrinimą patvirtinantys dokumentai Pirkėjui turi būti teikiami tik elektroniniu būdu. Kitokiu būdu prievolių įvykdymo užtikrinimą patvirtinantys dokumentai gali būti pateikti tik tokiu atveju, jei bankas ar draudimo bendrovė neišdavinėja kvalifikuotu elektroniniu parašu pasirašytų dokumentų ir tai patys patvirtina.

6.5. Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminas privalo ne trumpesnis kaip Vykdytojo visų sutartinių įsipareigojimų, įskaitant, bet neapsiribojant, netesybų mokėjimo pabaiga.

6.6. Jeigu Tiekėjas Sutartyje nustatyta tvarka Sutarties nesudaro arba nepateikia Sutarties įvykdymo užtikrinimo per 10 (dešimt) kalendorinių dienų po Sutarties pasirašymo, Sutartis laikoma nesudaryta, o Pirkėjas įgyja teisę pasinaudoti pasiūlymo galiojimo užtikrinimu patirtų išlaidų ir nuostolių kompensavimui. Pateikus tinkamą Sutarties įvykdymo užtikrinimą, Tiekėjui per 10 (dešimt) kalendorinių dienų bus grąžintas pasiūlymo galiojimo užtikrinimas.

6.7. Pirkėjui gavus informaciją, jog bankas / draudimo bendrovė išdavęs garantiją / laidavimo raštą nebeatitinka Sutartyje keliamų reikalavimų, Tiekėjas įsipareigoja per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Pirkėjo reikalavimo pateikti banko / draudimo bendrovės garantiją / laidavimo raštą atitinkančius Sutartyje nustatytus reikalavimus. Tiekėjas to nepadarius, Tiekėjas laikytinas iš esmės pažeidusiu Sutartį ir Pirkėjas įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį bei reikalauti visų nuostolių atlyginimo.

6.8. Pirkėjas gali pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu, esant bet kuriai iš žemiau nurodytų aplinkybių:

6.8.1. Tiekėjas nevykdo arba netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį;

6.8.2. Tiekėjas, per protingai nustatytą laikotarpį, neįvykdo Pirkėjo nurodymo ištaisyti Paslaugų trūkumus;

6.8.3. Tiekėjui iškeliamą bankroto byla arba jis yra likviduojamas, arba sustabdo ūkinę veiklą;

6.8.4. jei dėl bet kokių Tiekėjo veiksmų (veikimo ar neveikimo) Pirkėjas patyrė nuostolius (įskaitant, bet neapsiribojant, papildomas išlaidas, negautas pajamas ar kitus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, delspinigius ir (arba) baudas);

6.8.5. Tiekėjas be pateisinamos priežasties vienašališkai nutraukia Sutartį.

6.9. Sutarties įvykdymo užtikrinimas Tiekėjui grąžinamas per 10 (dešimt) kalendorinių dienų po Tiekėjo pilno sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.

6.10. Sutarties įvykdymo užtikrinimas yra skirtas visų Tiekėjo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo užtikrinimui, įskaitant, bet neapsiribojant, netesybų mokėjimui užtikrinti. Jei Sutartis yra nutraukiama dėl bet kokios priežasties, Sutarties įvykdymo užtikrinimas gali būti panaudotas bet kokiai iš Tiekėjo Pirkėjui priklausančiai pinigų sumai susigrąžinti. Sutarties įvykdymo užtikrinamu Pirkėjas gali pasinaudoti, nepriklausomai nuo Sutarties nutraukimo.

6.11. Jei Sutarties galiojimas pratęsiamas, atitinkamai tam laikotarpiui Sutarties vykdymas privalo būti užtikrintas, kaip nurodyta Sutarties Specialiųjų sąlygų 6 skyriuje, ir Pirkėjui pateiktas per 10 (dešimt) kalendorinių dienų.

7. PREKIŲ PATIEKIMAS

7.1. Tiekėjas įsipareigoja savo lėšomis laiku patiekti Pirkėjui Prekes į Sutarties Specialiosiose sąlygose nurodytas į pristatymo vietą (-as), o Pirkėjas įsipareigoja priimti tinkamai ir laiku patiektas Prekes ir sumokėti Tiekėjui už priimtas Prekes Sutartyje numatytą kainą, Sutartyje numatytais sąlygomis ir terminais.

7.2. Be Pirkėjo raštiško sutikimo negalimas joks Prekių tiekimo grafiko (*jei toks yra*) / termino keitimas.

7.3. Prekės Pirkėjui patiekiamos (pristatomos ir perduodamos) Sutarties Specialiosiose sąlygose nurodytu adresu/ais.

7.4. Prekės patiekiamos Pirkėjui su gamintojo ženklais ir markiravimu. Prekių patiekimo išlaidos bei Prekių atsitiktinio žuvimo rizika iki jų perdavimo Pirkėjui priklauso Tiekėjui. Jei Pirkėjas patirtų kokių nors išlaidų, susijusių su Prekių įvežimu į Lietuvos Respubliką ar jų pristatymu Pirkėjui, Tiekėjas atlygina tokias išlaidas, ne vėliau nei per 10 (dešimt) kalendorinių dienų pagal atskirai pateiktą sąskaitą.

7.5. Šalių raštišku sutarimu Prekės gali būti pakeistos į lygiavertes arba kitų gamyklų gamintojų prekes, kurios privalo atitikti Sutartyje nustatytus atitinkamoms Prekėms keliamus reikalavimus, kai:

7.5.1. Sutartyje nurodytos Prekės nebegaminamos ir yra gautas Prekių gamyklos gamintojos raštas arba kitas tai įrodantis dokumentas (jeigu Prekių gamykla gamintoja atsisako išduoti patvirtinantį raštą);

7.5.2. Prekės tampa neatitinkančios Sutartyje nustatytų Prekėms keliamų reikalavimų dėl ne nuo Tiekėjo priklausančių aplinkybių ir yra gauti tai įrodantys dokumentai.

7.6. Prekių patiekimo data yra perdavimo-priėmimo akto pasirašymo diena. Prekių perdavimo-priėmimo aktą pasirašo Pirkėjo ir Tiekėjo įgalioti atstovai.

7.7. Prekių perdavimo-priėmimo aktą Pirkėjas privalo pasirašyti per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo faktinio Prekių gavimo, o, nustatęs, kad Prekės turi trūkumų / defektų, neatitinka Sutarties reikalavimų, išsiunčia Tiekėjui pranešimą apie nepriėmimą, kuriame turi būti nurodytos Prekių nepriėmimo priežastys, ir kuriuo Tiekėjas kviečiamas dalyvauti surašant aktą dėl trūkumų / defektų. Pirkėjui nepasirašius perdavimo-priėmimo akto per Sutartyje nustatytą terminą ne vėliau kaip kitą dieną, Tiekėjui turi būti išsiųstas motyvuotas raštiškas atsisakymas priimti Prekes, kuriame nurodomas terminas, per kurį Tiekėjas kviečiamas dalyvauti surašant aktą dėl defektų.

7.8. Tiekėjui raštu pranešus, kad jis nedalyvaus surašant aktą dėl defektų, arba jam neatvykus po raštiško kvietimo išsiuntimo, Pirkėjas vienašališkai surašo aktą dėl defektų ir tokiu atveju laikoma, kad Tiekėjas defektus pripažino. Tiekėjui nepripažinus Pirkėjo nurodytų defektų, Šalys tariasi dėl nepriklausomos ekspertizės skyrimo Sutarties Bendrųjų sąlygų 8 skyriuje nurodyta tvarka.

7.9. Surašius aktą dėl defektų arba atliekant nepriklausomą ekspertizę, Prekės yra priimamos saugojimui surašant Prekių saugojimo aktą iki kol Tiekėjas Prekes atsiims arba Pirkėjas pasirašys Prekių perdavimo-priėmimo aktą. Prekių saugojimo akte turi būti nurodomi kartu su Prekėmis gauti dokumentai, visi turimi duomenys apie saugomas Prekes, jų laikymo sąlygos, apsaugos priemonės.

7.10. Tiekėjas atlygina Pirkėjui visas Prekių saugojimo išlaidas, jeigu yra nustatoma, kad Prekės neatitinka Sutarties reikalavimų.

7.11. Tiekėjas Prekes, neatitinkančias Sutarties reikalavimų, privalo atsiimti, pakeisti naujomis arba pašalinti jų defektus per Sutarties Specialiųjų sąlygų 4.1. p. nustatytą terminą savo sąskaita, Pirkėjas neatlygina jokių su tuo susijusių Tiekėjo turėtų išlaidų ar nuostolių.

7.12. Tiekėjui neatsiėmus, nepakeitus Prekių ar nepašalinus Prekių defektų per Pirkėjo nustatytą terminą, Pirkėjas turi teisę vėliau patiektų Prekių nepriimti ir už jas nesumokėti bei pateikti Tiekėjui pranešimą apie nepriėmimą. Tiekėjas privalo atlyginti Pirkėjui tokių Prekių saugojimo išlaidas. Tuo atveju, kai Sąskaita jau buvo išrašyta nepasirašius perdavimo-priėmimo akto, Tiekėjas privalo išrašyti kreditinę Sąskaitą bei pateikti kitus dokumentus reikalingus muitinės procedūroms įforminti (jei tokių būtų).

7.13. Prekių nuosavybės teisė ir atsitiktinio žuvimo rizika pereina Pirkėjui nuo perdavimo-priėmimo akto pasirašymo momento. Kai Prekės yra pristatomos Pirkėjui, nuo Prekių perdavimo iki perdavimo-priėmimo akto pasirašymo, Pirkėjas imsis visų protingų priemonių, reikalingų apsaugoti Prekes nuo praradimo ar sugadinimo.

7.14. Tiekėjas kartu su Prekėmis turi pateikti Pirkėjui naudojimo ir priežiūros instrukcijas ar kitus dokumentus, kuriuose būtų detalai aprašyta, kaip naudoti, prižiūrėti ir taisyti bet kurias Prekes ar jų dalis. Pateikti dokumentai turi būti originalo kalba bei pateiktas patvirtintas vertimas į lietuvių kalbą. Vertimo patvirtinimas laikomas tinkamu, jei išverstas dokumentas yra patvirtintas vertėjo parašu ir vertimų biuro antspaudu) (*jei taikoma*).

7.15. Šalys susitaria, kad Prekių patiekimo terminas yra esminė Sutarties sąlyga. Pristačius Prekes anksčiau nei nurodyta Sutartyje, jos gali būti priimtose tik tuo atveju, jei iš anksto buvo raštu suderinta su Pirkėju.

8. PREKIŲ KOKYBĖ IR GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

8.1. Tiekėjas garantuoja Prekių kokybę bei paslėptų trūkumų nebuvimą. Prekių kokybė privalo atitikti gamintojo standartus, Sutarties sąlygose ir jos prieduose pateiktus reikalavimus, taip pat perkamų Prekių pavyzdžius, modelius ar aprašymus, Prekių dydį / svorį bei daiktų kokybę nustatančių dokumentų reikalavimus.

8.2. Garantinių įsipareigojimų terminas Prekėms nustatytas Sutarties Specialiosiose sąlygose ir / ar jos prieduose. Garantinis terminas visoms pakeistoms ar sutaisytomis Prekėms ar jų dalims vėl įsigalioja nuo tinkamai pakeistų ar sutaisytų Prekių ar jų dalių perdavimo Pirkėjui dienos.

8.3. Garantijos negalioja, jeigu defektai atsiranda dėl to, kad Pirkėjas nepaisė aptarnavimo, priežiūros ir eksploatacijos instrukcijų.

8.4. Pastebėjus Prekių defektus / trūkumus, Pirkėjas bet kuriuo garantinio termino metu gali pareikšti pretenzijas Tiekėjui dėl Prekių kokybės. Pirkėjas surašo aktą dėl defektų ir išsiunčia Tiekėjui faksu ar paštu, ar pasirašytinai per kurjerį, nurodant Tiekėjui jį pasirašyti ir atsiųsti Pirkėjui per 3 (tris) kalendorines dienas faksu ar pasirašytinai per kurjerį. Tiekėjui neatsiuntus pasirašyto akto dėl defektų ar motyvuoto atsisakymo pripažinti defektus, laikoma, kad Tiekėjas defektus pripažino. Tiekėjui defektų nepripažinus, Šalys tariasi dėl nepriklausomos ekspertizės skyrimo, o nepavykus susitarti per 3 (tris) kalendorines dienas, Pirkėjas savo pasirinkimu atlieka ekspertizę. Ekspertizės išlaidas padengia:

- jei Prekės atitinka Sutartyje nurodytus reikalavimus – Pirkėjas. Šiuo atveju Prekių saugojimo išlaidos tenka Pirkėjui;

- jei Prekės neatitinka Sutarties reikalavimų – Tiekėjas. Šiuo atveju Prekių saugojimo išlaidos tenka Tiekėjui.

8.5. Ekspertizės išvados Šalims yra privalomos. Prekėms, kurių defektų Tiekėjas nepripažino, per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo defektinio akto pasirašymo Tiekėjas pateikia Pirkėjui būtiną ekspertizei dokumentaciją. Jei Tiekėjas reikalaujamos dokumentacijos nustatytu laiku nepateikė, laikoma, kad jis Pirkėjo nustatytus defektus pripažino.

8.6. Garantinio laikotarpio metu nustatytus Prekių defektus Tiekėjas įsipareigoja savo sąskaita per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų nuo defektinio akto ar ekspertizės išvadų išsiuntimo dienos pašalinti, o jei defektų nepašalina per nurodytą laiką, tuomet įsipareigoja per 40 (keturiasdešimt) kalendorinių dienų nuo defektinio akto ar ekspertizės išvadų išsiuntimo dienos nekokybiškas Prekes pakeisti naujomis, taip pat atlyginti visas dėl to Pirkėjo turėtas išlaidas bei nuostolius. Tiekėjui patiekus Prekes vėliau nei per 40 (keturiasdešimt) kalendorinių dienų, Pirkėjas gali šių Prekių nepriimti. Naujai patiektoms Prekėms galioja tos pačios garantinės sąlygos ir terminai, aptarti Sutartyje ir / ar jos prieduose. Jei Tiekėjas per nurodytą laiką nepakeičia Prekių, tuomet jis privalo per 5 (penkias) kalendorines dienas gražinti Pirkėjui pastarojo sumokėtą šių Prekių kainą ir pateikti kreditinę Sąskaitą.

9. PREKIŲ PERDAVIMAS, NUOSAVYBĖS TEISĖS PERĖJIMAS, PREKIŲ PAKUOTĖ

9.1. Prekių patiekimo sąlygos nurodomos Sutarties Specialiosiose sąlygose.

9.2. Patiekdamas Prekes, Tiekėjas privalo pateikti Sutartyje nurodytus dokumentus, patvirtinančius, kad Prekių kokybė atitinka šios Sutarties Bendrųjų sąlygų 8.1 punkte nustatytus kokybės reikalavimus, bei garantuoti, kad Prekių pristatymo metu nėra jokių paslėptų trūkumų.

9.3. Prekių pakuotė turi atitikti atsparumo pakrovimo ir iškrovimo darbams reikalavimus, apsaugoti nuo meteorologinių ir kitų veiksnių įtakos Prekių gabenimo ir sandėliavimo metu.

9.4. Pirkėjas priima Prekes Sutarties Specialiosiose sąlygose nurodyta tvarka.

9.5. Nuosavybės teisė į Prekes Pirkėjui pereina nuo Prekių perdavimo-priėmimo akto pasirašymo. Pirkėjas pasirašo Prekių perdavimo-priėmimo aktą, jei Prekės atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus, yra tinkamai pristatytos bei įvykdyti kiti Sutartyje nustatyti Tiekėjo įsipareigojimai.

9.6. Prekių perdavimo-priėmimo aktas pasirašomas 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais.

9.7. Jeigu Tiekėjas registruotas ne Lietuvos Respublikoje kartu su Prekių perdavimo-priėmimo aktu privalo pateikti užpildytą „Prekių pakuočių svorių registro formą“, (Sutarties Bendrųjų sąlygų priedas Nr.1).

10. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

10.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, priimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkintų kitos Šalies priimtų įsipareigojimų įvykdymą.

10.2. Netesybų (delspinigių ir / ar baudų) dydis ir jų mokėjimo sąlygos nustatytos Sutarties Specialiosiose sąlygose.

10.3. Jei Tiekėjas vykdydamas Sutartį nesilaiko galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to kompetentingos įgaliotos valstybinės institucijos pritaiko baudas ar kitas sankcijas Pirkėjui, Tiekėjas įsipareigoja atlyginti Pirkėjui visus jo dėl to patirtus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius ar žalą bei papildomas išlaidas.

10.4. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Sutarties Šalių nuo pareigos vykdyti šioje Sutartyje priimtus įsipareigojimus.

10.5. Tiekėjas įsipareigoja nedelsiant raštu informuoti Pirkėją apie Sutarties vykdymo metu atsiradusias aplinkybes, trukdančias laiku tiekti Prekes ir (ar) pašalinti Prekių trūkumus / defektus, nurodant aplinkybių priežastis ir numatomą trukmę. Tokių aplinkybių buvimas neatleidžia Tiekėjo nuo pareigos savo sutartinius įsipareigojimus įvykdyti Sutartyje nustatytais terminais.

10.6. Tiekėjas visais atvejais atsako už Prekių pristatymo metu jo pasitelktų asmenų padarytus nuostolius ar žalą, nepriklausomai nuo to, ar tokie nuostoliai ar žala būtų padaryta Pirkėjui, jo darbuotojams ar bet kokiems tretiesiems asmenims ir jų turtui.

10.7. Jei Tiekėjas nevykdo kokios nors Sutarties sąlygos ar įsipareigojimų, kuriuos jis privalo vykdyti, atsisako arba nepaiso bet kokio nurodymo, kuriuos pateikti turi teisę Pirkėjas ir kuriems Tiekėjas privalo paklusti pagal Sutarties sąlygas, Pirkėjas gali raštu pranešti Tiekėjui apie tokio nurodymo nevykdymą ir reikalauti, kad Tiekėjas ištaisytų pranešime nurodytus pažeidimus. Tiekėjui per Pirkėjo nurodytą protingą laiką neįvykdžius šio nurodymo, Pirkėjas įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį Sutarties Bendrųjų sąlygų 16 skyriuje nustatyta tvarka. Sutarties nutraukimas neatleidžia Sutarties Šalių nuo netesybų, priskaičiuotų iki Sutarties nutraukimo, mokėjimo.

10.8. Tiekėjui netinkamai vykdant savo sutartinius įsipareigojimus Pirkėjas turi teisę, neapribodamas kitų, Sutartyje ir teisės aktuose numatytų savo teisių gynimo priemonių taikymo galimybių, už įsipareigojimų nevykdymą taikyti vienašali išskaitymą iš visų pagal Sutartį Tiekėjui mokėtinų sumų (pranešant apie tai Tiekėjui raštu), o, jei jų nepakaktų, ir iš Tiekėjo pateiktų prievolių įvykdymo užtikrinimų (pranešant apie tai Tiekėjui raštu), Sutartyje nurodytoms netesyboms bei visiems savo patirtiems nuostoliams padengti. Ši nuostata galioja nepaisant Sutarties nutraukimo bei kitų sankcijų taikymo.

11. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE) IR VALSTYBĖS VEIKSMAI

11.1. Dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių taikymo:

11.1.1. Sutarties galiojimo laikotarpiu Šalis gali būti visiškai ar iš dalies atleidžiama nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo ir civilinės atsakomybės (padarinių), jei ji įrodo, kad Sutartis visiškai ar iš dalies neįvykdyta dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių.

11.1.2. Šalys nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes supranta taip, kaip jas reglamentuoja Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnis ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimas Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms“. Nenugalimos jėgos sąlygos turi būti nustatomos kiekvienu konkrečiu atveju individualiai, o nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybe besiremianti Šalis privalo įrodyti, kad nenugalimos jėgos aplinkybės faktiškai turi tiesioginę įtaką Sutarties vykdymui bei įrodyti visų žemiau nurodytų sąlygų visetą:

11.1.2.1. aplinkybių, kuriomis remiasi Šalis nebuvo sudarant sutartį ir jų atsiradimo nebuvo galima protingai numatyti;

11.1.2.2. dėl susidariusių aplinkybių Sutarties objektyviai negalima vykdyti;

11.1.2.3. Šalis, neįvykdžiusi Sutarties, tų aplinkybių negalėjo kontroliuoti ar negalėjo užkirsti joms kelio;

11.1.2.4. Šalis nebuvo prisiėjusi tų aplinkybių ar jų padarinių atsiradimo rizikos.

11.1.3. Šalis, prašanti ją visiškai ar dalinai atleisti nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo ir / ar sutartinės civilinės atsakomybės nenugalimos jėgos (*force majeure*) pagrindu, privalo raštu pranešti kitai Šaliai nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo tokių aplinkybių / kliūčių, trukdančių tinkamai vykdyti Sutartį, atsiradimo ar paaiškėjimo momento, pateikdama:

11.1.3.1. objektyvius ir išsamius įrodymus bei rašytinius paaiškinimus apie atsiradusias nenumatytas aplinkybes / kliūtis bei jų poveikį ir rizikas Šalies sutartinių įsipareigojimų tinkamam vykdymui, taip pat, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, jog sumažintų išlaidas ar galimas neigiamas pasekmes Sutarties tinkamam vykdymui;

11.1.3.2. preliminarų įsipareigojimų įvykdymo terminą, jei aplinkybės, dėl kurių neįmanoma įvykdyti Sutartį, yra laikinos.

11.1.4. Nenugalimos jėgos aplinkybėms tęsiantis ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius, bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį, apie tai raštu įspėjusi kitą Šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

11.1.5. Esant aukščiau nurodytų sąlygų visetui, tačiau nenugalimos jėgos aplinkybei egzistuojant laikinai, Šalis atleidžiama nuo atsakomybės tik tokiam laikotarpiui, kuris yra protingas, atsižvelgiant į tos aplinkybės įtaką Sutarties įvykdymui. Išnykus bent vienai aukščiau nurodytai sąlygai, nenugalimos jėgos statusas Sutarties Šalims nebegali būti taikomas ir Šalims automatiškai pradedami taikyti Sutartyje įtvirtinti įsipareigojimai. Bet kokiu atveju, Šalis, kuri buvo visiškai ar iš dalies atleista nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo ir civilinės atsakomybės (padarinių) dėl Sutarties nevykdymo / netinkamo vykdymo, išnykus bent vienai aukščiau nurodytai sąlygai, privalo raštu nedelsiant informuoti kitą Šalį.

11.1.6. Šalims žinoma, kad nenugalima jėga nelaikomos aplinkybės, kai sutartiniai įsipareigojimai negali būti įvykdyti dėl prekių rinkoje, lėšų trūkumo ar Šalies kontrahentų padarytų savo prievolių pažeidimų.

11.1.7. Šalims žinoma, jog nustatant nenugalimos jėgos aplinkybių egzistavimą, Prekybos ir pramonės rūmų išduota pažyma, pati savaime materialinių teisinių padarinių nesukuria, kadangi atleidimo nuo civilinės atsakomybės už sutarties nevykdymą, civilinės atsakomybės netaikymo pagrindu laikytinas nenugalimos jėgos aplinkybių egzistavimo, bet ne pažymos išdavimo faktas. Nenugalimos jėgos aplinkybes liudijanti pažyma turi tik procesinę teisinę reikšmę, nes vertintina tik kaip įrodymas civilinėje byloje dėl sutartinių įsipareigojimų vykdymo ar civilinės atsakomybės taikymo. Pažyma dėl nenugalimos jėgos ta apimtimi, kiek joje pateiktas teisinis tam tikrų aplinkybių vertinimas, nelaikytina *prima facie* įrodymu CPK 197 straipsnio prasme, nes faktų teisinis įvertinimas yra teismo prerogatyva ir jo nesaisto kitų asmenų pateiktas teisinis vertinimas ir kvalifikavimas.

11.1.8. Šios Sutarties nuostatos dėl nenugalimos jėgos aplinkybių taikymo, neatima iš kitos Šalies teisės nutraukti Sutartį arba sustabdyti jos įvykdymą, ir / arba reikalauti sumokėti netesybas, nuostolius.

11.1.9. Šaliai per numatytą terminą nepranešus kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybės atsiradimą bei jos įtaką Sutarties vykdymui, privalo atlyginti visus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nevykdymo / netinkamo vykdymo.

11.2. Dėl valstybės veiksmų kaip civilinės atsakomybės netaikymo ar dalinio atleidimo nuo jos visiško ar dalinio pagrindo COVID-19 atveju:

11.2.1. Sutarties galiojimo laikotarpiu Šalis gali būti visiškai ar iš dalies atleidžiama nuo atsakomybės dėl Sutarties neįvykdymo, sąlygoto privalomų ir nenumatytų valstybės institucijų veiksmų (aktų), kilusių dėl koronaviruso (COVID-19) ar jo atmainų, dėl kurių įvykdyti prievolę neįmanoma ir kurių Šalys neturėjo teisės ginčyti (CK 6.253 straipsnio 3 dalis). Valstybės institucijų veiksmų (aktų) įtaka sutartinių įsipareigojimų vykdymui turi būti nustatoma kiekvienu konkrečiu atveju individualiai, o šia aplinkybe besiremianti Šalis privalo įrodyti, kad (i) pagrindas netaikyti sutartinės civilinės atsakomybės ar Šalį visiškai ar dalinai nuo jos atleisti, egzistuoja išimtinai dėl valstybės institucijų veiksmų (aktų), kurie faktiškai turi tiesioginę įtaką Sutarties vykdymui, bei įrodyti, kad (ii) kiekvienu atveju egzistuoja visų žemiau nurodytų sąlygų visetas:

11.2.1.1. šie veiksmai (aktai) turi būti nenumatyti ir privalomi Šaliai – Šalis negalėjo jų numatyti iš anksto (Sutarties sudarymo metu);

11.2.1.2. veiksmai (aktai) turi būti tokie, dėl kurių įvykdyti prievolę neįmanoma;

11.2.1.3. Šalis neturėjo teisės veiksmų (aktų) ginčyti teismo ar administracine tvarka.

11.2.2. Šalis, prašanti ją visiškai ar dalinai atleisti nuo atsakomybės dėl Sutarties neįvykdymo, sąlygoto privalomų ir nenumatytų valstybės institucijų veiksmų (aktų), kilusių dėl koronaviruso

(COVID-19) ar jo atmainų, privalo raštu pranešti kitai Šaliai nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo tokių veiksmų, trukdančių tinkamai vykdyti Sutartį, atsiradimo ar paaiškėjimo momento, pateikdama:

11.2.2.1. objektyvius ir išsamius įrodymus bei rašytinius paaiškinimus apie atsiradusius privalomus ir nenumatytus valstybės institucijų veiksmus (aktus) bei jų poveikį ir rizikas Šalies sutartinių įsipareigojimų tinkamam vykdymui, taip pat, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, jog sumažintų išlaidas ar galimas neigiamas pasekmes Sutarties tinkamam vykdymui;

11.2.2.2. preliminarų įsipareigojimų įvykdymo terminą, jei valstybės veiksmai (aktai), dėl kurių neįmanoma įvykdyti Sutartį, yra laikini.

11.2.3. Šaliai negalint vykdyti sutartinių įsipareigojimų dėl privalomų ir nenumatytų valstybės institucijų veiksmų (aktų), kilusių dėl koronaviruso (COVID-19) ar jo atmainų ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius, bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį, apie tai raštu įspėjusi kitą šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

11.2.4. Esant aukščiau nurodytų sąlygų visetui, tačiau privalomiems ir nenumatytiems valstybės institucijų veiksams (aktams) egzistuojant laikinai, Šalis atleidžiama nuo atsakomybės tik tokiam laikotarpiui, kuris yra protingas, atsižvelgiant į tos aplinkybės įtaką Sutarties įvykdymui. Išnykus bent vienai aukščiau nurodytai sąlygai, CK 6.253 straipsnio 3 dalies nuostatos Sutarties Šalims nebegali būti taikomos ir Šalims automatiškai pradedami taikyti Sutartyje įtvirtinti įsipareigojimai. Bet kokių atveju, Šalis, kuri buvo visiškai ar iš dalies atleista nuo sutartinių įsipareigojimų vykdymo ir civilinės atsakomybės (padarinių) dėl Sutarties nevykdymo / netinkamo, išnykus bent vienai aukščiau nurodytai sąlygai, privalo raštu nedelsiant informuoti kitą Šalį.

11.2.5. Šios nuostatos, susijusios su valstybės veiksmų (aktų) taikymu, neatima iš kitos Šalies teisės nutraukti Sutartį arba sustabdyti jos įvykdymą, ir / arba reikalauti sumokėti netesybas, nuostolius.

11.2.6. Jeigu Šalis laiku, Sutartyje nustatyta tvarka, neišsiunčia pranešimo arba visiškai neinformuoja kitos Šalies, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai visą žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

12. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI

12.1. Šalys sutinka laikyti šios Sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydama Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Už informacijos pagal šią Sutartį paskleidimą, kalta Šalis privalo atlyginti dėl to atsiradusius nuostolius.

12.2. Šio įsipareigojimo pažeidimu nebus laikomas viešas informacijos apie Pirkėją atskleidimas, jei Pirkėjas pažeidžia mokėjimo terminus, ir informacijos apie Tiekėją atskleidimas, jei Tiekėjas pažeidžia Prekių tiekimo terminus.

12.3. Konfidencialumo įsipareigojimai išlieka ir po Sutarties pasibaigimo.

13. SUTARTIES GALIOJIMAS

13.1. Sutarties galiojimo terminas nustatytas Sutarties Specialiosiose sąlygose.

13.2. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

13.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti šios Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

13.4. Garantiniai įsipareigojimai galioja iki visiško jų įvykdymo (*jei taikoma*).

14. SUTARTIES PAKEITIMAI

14.1. Sutartis gali būti keičiama Lietuvos Respublikos teisės aktų nurodyta tvarka. Pakeitimai galioja, kada yra sudaryti raštu ir yra pasirašyti įgaliotų Šalių atstovų.

15. SUTARTIES VYKDYMO SUSTABDYMAS / PRATĘSIMAS

15.1. Jeigu Tiekėjui tiekiant Prekes atsiranda trukdžių arba kitokių kliūčių, trukdančių tinkamai tiekti Prekes pagal Sutartį, jis privalo raštu nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 1 (viena) kalendorinę dieną, apie tai pranešti Pirkėjui, pateikdamas minėtų aplinkybių egzistavimo įrodymus. Tokiu atveju Tiekėjas turi teisę prašyti Pirkėjo sustabdyti Prekių tiekimą, kol bus pašalinti nurodyti trukdžiai ar kliūtys. Pirkėjui sutikus, Prekių tiekimas gali būti sustabdomas tik minėtų aplinkybių egzistavimo laikotarpiui, ir jas pašalinus Tiekėjas privalo nedelsiant atnaujinti Prekių tiekimą.

15.2. Tiekėjas privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 1 (viena) kalendorinę dieną, sustabdyti Prekių arba jų dalies tiekimą, gavęs raštišką pranešimą iš Pirkėjo, kuriame nurodoma tai padaryti. Prekių tiekimo sustabdymas nereiškia Sutarties nutraukimo.

15.3. Jei Pirkėjas sustabdo Prekių tiekimą daugiau nei 60 (šešiasdešimt) dienų ne dėl Tiekėjo kaltės ir ne dėl aplinkybių, kurių atsiradimo rizika tenka Tiekėjui, Tiekėjas gali rašytiniu pranešimu pareikalauti leidimo atnaujinti Prekių tiekimą per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, o tokio leidimo negavęs Sutartį nutraukti apie tai raštu pranešdamas Pirkėjui Sutartyje nustatyta tvarka.

15.4. Jeigu Prekių tiekimas sustabdomas ilgiau nei 90 (devyniasdešimt) dienų, kiekviena Sutarties Šalis gali vienašališkai nutraukti Sutartį, pranešdama apie tai kitai Šaliai raštu Sutartyje nustatyta tvarka.

15.5. Sutarties vykdymo sustabdymas savaime nesuteikia Tiekėjui teisės reikalauti Prekių tiekimo termino pratęsimo.

15.6. Tiekėjas turi teisę į Prekių tiekimo termino pratęsimą, tačiau tik tuo atveju, jei tokių aplinkybių Tiekėjas negalėjo iš anksto numatyti. Aplinkybės, kuriomis grindžiama būtinybė pratęsti Prekių tiekimo terminą, jokia būdu negali priklausyti nuo Tiekėjo. Kiekvienu tokiu atveju, Tiekėjas raštu nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 1 (viena) kalendorinę dieną, apie tai praneša Pirkėjui, pateikdamas minėtų aplinkybių egzistavimo įrodymus. Nurodytas aplinkybes vertina Pirkėjas. Pirkėjui sutikus, Prekių tiekimo pratęsimas galimas tik minėtų aplinkybių egzistavimo laikotarpiui.

16. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

16.1. Sutartis gali būti nutraukiama rašytiniu Šalių susitarimu arba vienašališkai, Sutartyje numatytais atvejais. Susitarime įvardijamos Sutarties nutraukimo priežastys, nutraukimo data ir susitariama dėl apmokėjimo už iki Sutarties nutraukimo patiektas ir priimtas Prekes, taip pat dėl atsakomybės nuostatų taikymo.

16.2. Jeigu Tiekėjas vėluoja įvykdyti savo sutartinius įsipareigojimus ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, Pirkėjas, raštu įspėjęs Tiekėją prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų, įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, neatlygindamas Tiekėjui jokių išlaidų ar nuostolių, susijusių su Sutarties nutraukimu, bei įgyja teisę į Sutarties įvykdymo užtikrinimą.

16.3. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Tiekėją raštu prieš trumpesnę negu 30 (trisdešimties) kalendorinių dienų terminą šiais atvejais:

16.3.1. kai Tiekėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

16.3.2. kai keičiasi Tiekėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties įvykdymui;

16.3.3. kai Tiekėjas įsiteisėjęs kompetentingos institucijos ar teismo sprendimu yra pripažintas kaltu dėl profesinio pažeidimo;

16.3.4. kai paaiškėjo, kad Tiekėjas turėjo būti pašalintas iš Pirkimo procedūros *mutatis mutandis* taikant Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalį, kuri taikoma kartu su Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo (toliau – **Komunalinio sektoriaus įstatymas**) 59 straipsnio 1 dalimi;

16.3.5. jeigu Tiekėjas nesilaiko Sutarties įvykdymo terminų;

16.3.6. kai Tiekėjas nevykdo kitų savo sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas;

16.3.7. kai Sutarties įvykdymo užtikrinimą išdavęs subjektas (garantas) negali įvykdyti savo įsipareigojimų ir Tiekėjas Pirkėjui raštu pareikalavus per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nepateikė naujo Sutarties įvykdymo užtikrinimo tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir ankstesnysis;

16.3.8. kai Sutartis buvo pakeista pažeidžiant Komunalinio sektoriaus įstatymo 97 straipsnį;

16.3.9. kai paaiškėjo, kad su Tiekėju neturėjo būti sudaryta Sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/25/ES¹;

16.3.10. dėl kitokio pobūdžio neveikimo, trukdančio vykdyti Sutartį ir kitais Sutartyje nurodytais atvejais.

16.4. Tiekėjas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį apie tai įspėjęs Pirkėją raštu prieš trumpesnę negu 30 (trisdešimties) kalendorinių dienų terminą šiais atvejais:

16.4.1. kai Pirkėjas nesumoka Tiekėjui, o Pirkėjo įsiskolinimas viršija Sutarties Specialiosiose sąlygose nurodytą priskaičiuotą delspinigių dydį;

16.4.2. kai Pirkėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

16.4.3. kai keičiasi Pirkėjo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties įvykdymui.

16.5. Jei Sutartis nutraukiama Pirkėjo iniciatyva dėl Tiekėjo kaltės, Pirkėjo patirti nuostoliai ar išlaidos gali būti išskaičiuojami iš Tiekėjui mokėtinų sumų arba panaudojant Tiekėjo pateiktą Sutarties įvykdymo užtikrinimą.

16.6. Sutarties nutraukimas nepanaikina Pirkėjo teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo, bei netesybas.

16.7. Sutarties nutraukimas neatleidžia Sutarties šalių nuo delspinigių, priskaičiuotų iki Sutarties nutraukimo, mokėjimo.

16.8. Jei Tiekėjas be pateisinamos priežasties vienašališkai nutraukia Sutartį, Pirkėjas pasinaudoja Sutarties įvykdymo užtikrinimu.

16.9. Sutarties nutraukimas atleidžia Sutarties Šalis nuo Sutarties vykdymo.

16.10. Sutarties nutraukimas neturi įtakos ginčų nagrinėjimo tvarką nustatančių Sutarties sąlygų ir kitų Sutarties sąlygų galiojimui, jeigu šios sąlygos pagal savo esmę lieka galioti ir po Sutarties nutraukimo.

16.11. Kai Sutartis nutraukta, Tiekėjas gali reikalauti grąžinti jam viską, ką jis yra perdavęs Pirkėjui vykdydamas Sutartį, jeigu jis tuo pačiu metu grąžina Pirkėjui visa tai, ką buvo iš pastarojo gavęs. Kai grąžinimas natūra neįmanomas ar nepriimtinas dėl Sutarties dalyko pasikeitimo, atlyginama pagal to, kas buvo gauta, vertę pinigais, jeigu toks atlyginimas neprieštarauja protingumo, sąžiningumo ir teisingumo kriterijams. Jeigu Sutarties vykdymas yra tęstinis ir dalinis, galima reikalauti grąžinti tik tai, kas buvo gauta po Sutarties nutraukimo. Restitucija neturi įtakos sąžiningų trečiųjų asmenų teisėms ir pareigoms.

16.12. Sutartis gali būti nutraukta ir kitais negu šioje Sutartyje nurodytais ir Civiliniame kodekse nustatytais atvejais ir tvarka.

17. GINČŲ NAGRINĖJIMO TVARKA

17.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise.

17.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu / derybomis. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

18. SUSIRAŠINĖJIMAS

18.1. Sutarties Šalys susirašinėja lietuvių (jei Sutarties Šalis yra užsienio subjektas – rusų ar anglų.) kalba. Visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią

¹ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB

Sutartį, bus laikomi galiojančiais ir įteiktais tinkamai, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu, elektroniniu paštu (patvirtinant gavimą) Sutartyje nurodytais adresais ar fakso numeriais, kitais adresais ar fakso numeriais, kuriuos nurodė viena Šalis, pateikdama pranešimą.

18.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir / ar kiti duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalią pranešdama ne vėliau, kaip per 3 (tris) kalendorines dienas nuo jų pasikeitimo momento. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliėpimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

19. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

19.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

19.2. Vykdamt Sutartį taikoma tokia ūkio subjektų, kurių pajėgumais dalyvaudamas Pirkime rėmėsi Tiekėjas, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus, specialistų ir (ar) subtiekių, vykdysiančių Sutartį, pasitelkimo ir (ar) keitimo tvarka:

19.2.1. Tiekėjas, vykdydamas Sutartį, negali keisti savo pasiūlyme nurodyto ūkio subjekto, kurio pajėgumais rėmėsi, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (toliau – **ūkio subjektas**) ir (ar) savo pasiūlyme nurodyto specialisto be Pirkėjo sutikimo. Keičiamas ūkio subjektas ir (ar) specialistas turi turėti ne žemesnę, nei nurodyta Tiekėjo pasiūlyme kvalifikaciją. Tiekėjo ūkio subjektas ir (ar) specialistas gali būti keičiamas tik šiais atvejais:

19.2.1.1. kai Tiekėjo ūkio subjektas bankrutuoja ar susidaro analogiška situacija;

19.2.1.2. kai Tiekėjo ūkio subjektas ir (ar) specialistas dėl objektyvių priežasčių (pavyzdžiui, ūkio subjektui ir (ar) specialistui atsisakius dalyvauti Sutarties vykdyme, susirgus, susižeidus, nutrūkus teisiniams santykiams su Tiekėju ir pan.) nebegali dalyvauti Sutarties vykdyme.

19.2.2. Tiekėjas, siekdamas pakeisti ūkio subjektą ir (ar) specialistą, turi raštu informuoti Pirkėją ne vėliau kaip prieš 3 (tris) kalendorines dienas ir gauti Pirkėjo raštišką sutikimą. Pirkėjui sutikus su ūkio subjekto ir (ar) specialisto pakeitimu, Pirkėjas kartu su Tiekėju raštu sudaro susitarimą dėl ūkio subjekto ir (ar) specialisto pakeitimo, kurį pasirašo Šalys. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis;

19.2.3. Tiekėjas, norėdamas pasitelkti subtiekius, kurie nėra ūkio subjektai, ne vėliau negu Sutartis pradėdama vykdyti, Pirkėjui turi pranešti tuo metu žinomų subtiekių pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus, taip pat privalo informuoti apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu bei apie naujus subtiekius, kuriuos Tiekėjas ketina pasitelkti vėliau. Subtiekių negali dalyvauti Sutarties vykdyme apie tai iš anksto nepranešus Pirkėjui. Subtiekių gali būti pasitelkiami tik toms Sutarties dalims, kurioms savo pasiūlyme Tiekėjas numatė pasitelkti subtiekius, išskyrus atvejus, kai Tiekėjas pagrindžia, kad nenumatyta Sutarties daliai pasitelkti subtiekių būtina siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą;

19.2.4. Pirkėjas netikrins subtiekių, kurie nėra ūkio subjektai, kvalifikacijos;

19.2.5. Subtiekiams pageidaujant, Pirkėjas su jais atsiskaitys tiesiogiai. Apie šią galimybę Pirkėjas subtiekių informuos atskiru pranešimu per 3 (tris) kalendorines dienas nuo informacijos iš Tiekėjo apie pasitelkiamą subtiekių gavimo dienos. Norėdamas pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, subtiekių turi apie tai raštu ne vėliau kaip per 2 (dvi) kalendorines dienas informuoti Pirkėją. Tokiu atveju su Pirkėju, Tiekėju ir subtiekių bus sudaroma trišalė sutartis, kurioje pateikiama tiesioginio atsiskaitymo su subtiekių tvarka, įskaitant teisę Tiekėjui prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams. Trišalės sutarties dėl tiesioginio atsiskaitymo su subtiekių pasirašymas nekeičia Tiekėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo.“

19.3. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo prisiimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatoms.

19.4. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

19.5. Sutartis sudaryta lietuvių kalba, yra Šalių perskaityta ir suprasta. Sutarties autentiškumas patvirtintas ant kiekvieno Sutarties lapo kiekvienos Šalies įgaliotų asmenų parašais arba Sutartis susiuvama ir pasirašoma paskutinio lapo antroje pusėje.

19.6. Šią Sutartį sudaro Sutarties Specialiosios sąlygos, jų priedai ir Sutarties Bendrosios sąlygos. Jeigu Sutarties Specialiųjų sąlygų ir / ar jų priedų nuostatos neatitinka Sutarties Bendrųjų sąlygų nuostatų, pirmenybė yra teikiama Sutarties Specialiųjų sąlygų bei jų priedų nuostatomis.

19.7. Sutarties Šalys, keisdamos Sutarties Bendrųjų sąlygų nuostatas, apie tai nurodo Sutarties specialiosiose sąlygose.

19.8. Sutarties Bendrųjų sąlygų priedas Nr. 1. - Prekių pakuočių svorių registro forma.

SALES-PURCHASE CONTRACT General Conditions

1. CONCEPTS OF THE CONTRACT AND THEIR INTERPRETATION

1.1. **European electronic invoicing standard** – European electronic Invoice standard, referenced in Commission implementing decision (EU) 2017/1870 of 16 October 2017 on the publication of the reference of the European standard on electronic invoicing and the list of its syntaxes pursuant to Directive 2014/55/EU of the European Parliament and of the Council (OL 2017 L 266, p. 19).

1.2. **Information System 'E-Invoice'** is a state information system for the preparation, submission and storage of Invoices for goods, services and works by means of information technology, as well as for the obtainment of information on the payment of Invoices submitted (Website of the electronic service 'E-Invoice' is available at www.esaskaita.eu).

1.3. **Requirement** – written or verbal requirement of any form (which must be subsequently confirmed in writing) issued by the Buyer or its representative to the Supplier for the performance of the Contract.

1.4. **Buyer** – Public Limited Liability Company Lithuanian Railways (AB „Lietuvos geležinkeliai“, hereinafter also referred to as the **Party**).

1.5. **Procurement** – acquisition of goods performed by the Buyer under the sales-purchase contract signed with the selected supplier (-s) (hereinafter referred to as the **Contract**).

1.6. **Goods** – Goods described in the Special conditions of the Contract and annexes hereto to be supplied by the Supplier to the Buyer under the Contract and requirements of legal acts in force. The term 'Goods' used in the Contract includes all the activities related to the supply of Goods specified in the terms and conditions of the procurement, their explanations and / or revisions. Technical requirements for Goods are set forth in the annexes to the Special conditions.

1.7. **Invoice** – a value added tax (hereinafter – **VAT**) Invoice, Invoice, credit and debit documents and advance Invoices.

1.8. **Contract** - Special conditions, General conditions of the Contract and annexes hereto.

1.9. **Supplier** – an economic entity supplying Goods referred to in the Contract, hereinafter also referred to as the **Party**.

1.10. Unless the context requires otherwise, words importing the singular include the plural and vice versa.

1.11. If the amount in figures does not match the sum in words, words are considered to be the correct amount. If currency abbreviation does not comply with the payment currency in words, words are considered to be the correct amount.

1.12. Unless otherwise provided in the Special conditions of the Contract and / or annexes hereto, the duration of the Contract and other terms are calculated in calendar days.

2. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF THE PARTIES

2.1. Each Party shall represent and warrant the following:

2.1.1. They have concluded this Contract with a view to giving effect to the provisions contained herein, and they have a real capacity to fulfil the obligations provided for in this Contract;

2.1.2. This Contract neither infringes, nor is intended to infringe any legal acts of the Republic of Lithuania or other instruments or contractual obligations governing the activities of the Parties;

2.1.3. it is solvent, its activities are not restricted and there are no pending or prospective restructuring or liquidation proceedings in respect of the Parties; it has not suspended or limited its activities and there are no pending bankruptcy proceedings in respect of the Parties.

2.2. The Supplier hereby represents and warrants that:

2.2.1. has fully familiarised itself with all information related to the subject matter of the Contract and other documentation provided by the Buyer at its request for the fulfilment of obligations under the Contract and for the provision of the Goods; and this documentation, and the information contained therein, is sufficient and complete enough to enable the Supplier to ensure the proper and full fulfilment of all contractual obligations and their quality;

2.2.2. has all licenses, permits, certificates, qualification certificates as well as any other required qualifications and competence to supply the Goods and fulfil the obligations provided for in this Contract;

2.2.3. has all the technical, intellectual, physical and any other capabilities and qualities required to enable it to properly perform the terms of the Contract;

2.2.4. has no indebtedness or liability to any third party that would impede the proper performance of its obligations under this Contract and undertakes not to assume such obligations during the entire term of this Contract;

2.2.5. Taxes and charges for the Goods to be sold applicable at the country of the Supplier are properly paid and settled.

2.3. In case of changes in circumstances referred to in Clauses 2.1.3, 2.2.2, 2.2.4, 2.2.5 of the General conditions, the Party undertakes to notify the other Party in writing no later than within three (3) calendar days.

2.4. The Parties hereto represent and warrant that each of the representations made in Clauses 2.1 to 2.2 of the Contract are true and fair on the date of entering into this Contract.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SUPPLIER

3.1. The Supplier undertakes to:

3.1.1. Consistently fulfil the obligations under the Contract contained in the Contract and the Technical Specification, including the elimination of defects / deficiencies in the Goods. The Supplier shall arrange all necessary equipment, ensure work safety and workforce required for performance of the Contract;

3.1.2. supply Goods that meet the requirements of the Contract and its annexes;

3.1.3. Assume all the risk of accidental loss of or damage to the Goods before signing of the Goods handover certificate, unless otherwise agreed in the Special conditions of the Contract;

3.1.4. Comply with the provisions of applicable legal acts and laws of the Republic of Lithuania and ensure that its employees and employees of its subcontractors (*if applicable*) comply with them as well. The Supplier shall indemnify the Buyer and / or a third party for damages if the Supplier or its employees or employees of its subcontractors (*if applicable*) fails to comply with the requirements of laws, regulations and legal acts, and as a result any requirements or procedural steps are brought;

3.1.5. Ensure the confidentiality and protection of the information received from the Buyer during the execution of the Contract and related to the performance of the Contract. At the end of the Contract period, upon request of the Buyer in writing, return all documents received from the Buyer to perform the Contract (if such documents have been provided);

3.1.6. Submit to the Buyer all the required documentation, including Goods use and maintenance instructions along with the Goods;

3.1.7. Not to use trademarks or name of the Buyer for advertising, publishing, etc., without preliminary written consent of the Buyer;

3.1.8. Reimburse to the Buyer, within the time limit set by the Buyer, any loss or damage caused by the Supplier's improper performance or failure to perform the Contract;

3.1.9. In case of Contract termination due to the fault of the Supplier to reimburse all loss and damages sustained by the Buyer, including, but not limited to the price difference resulting from the acquisition of missing Goods from third parties performed by the Buyer;

3.1.10. Ensure that, at the time of the conclusion of the Contract and for the entire period of its validity, employees of the Supplier or Sub-Contractor (*if applicable*) have the necessary qualifications and experience to supply the Goods;

3.1.11. The Supplier undertakes to the Buyer that the Contract will be executed only by persons having such right; 3.1.12. Properly fulfil other obligations established in the Contract and in the valid legal acts of the Republic of Lithuania.

3.2. The Supplier shall have a right to receive a payment for the Goods providing that it has fulfilled the Contract properly.

3.3. The Supplier shall have all other rights established in the Contract and in the valid legal acts of the Republic of Lithuania.

4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE BUYER

- 4.1. The Buyer undertakes to:
- 4.1.1. Accept Goods delivered at the time agreed by the Parties, provided that they comply with this Contract;
 - 4.1.2. Inspect transferred Goods at the moment of their acceptance and sign the inspection document;
 - 4.1.3. Pay the Contract price in accordance with the terms and conditions stipulated in the Special conditions of the Contract;
 - 4.1.4. Provide the Supplier with information and/or documents required for execution of the Contract (*if applicable*);
 - 4.1.5. Properly fulfil other obligations established in the Contract and annexes hereto.
- 4.2. The Buyer shall have the right to unilaterally set off the calculated penalties from the amounts due to the Supplier.
- 4.3. The Buyer shall have the right to suspend payments to the Supplier if the Supplier fails to perform or improperly performs any contractual or statutory obligations until such obligations have been properly discharged.
- 4.4. The Buyer shall have the right not to settle Invoices non-compliant with the European electronic Invoice standard, if the Supplier submit them by means other than of information system 'E-Invoice'.
- 4.5. The Buyer shall have all other rights established in the Contract and in the valid legal acts of the Republic of Lithuania.

5. CONTRACT PRICE (PRICING RULES)/ PAYMENT CONDITIONS

- 5.1. Contract price or Pricing rules shall be set forth in the Special conditions of the Contract.
- 5.2. The Contract Price or the Maximum Price of the Contract / Goods Rates shall include all taxes and fees applicable to the Goods in Lithuania / other country that may arise in the performance of this Contracts, including, but not limited to any customs duties and charges, transportation costs before the Buyer's packaging, loading, transit, inspection, insurance and other costs related to the supply of the Goods. The VAT on importation, if any, shall be paid by the Supplier (*unless the Supplier is registered outside Lithuania, in which case the provision shall be coordinated with the Supplier and may be included to the Special Conditions of the Contract*). If, in case of the Supplier's obligation to pay the VAT on importation, the VAT is paid by the Buyer, the Supplier shall reimburse such expenses of the Buyer within ten (10) calendar days according to the separate Invoice.
- 5.3. The Contract Price or the Goods Rates excluding VAT quoted in the tender of the Supplier is final and does not change during the entire term of the Contract. The Supplier bears all the risk of a possible increase in the Contract Price / Goods Rate.
- 5.4. The Parties agree that the Contract Price or the Maximum Price of the Contract / Goods Rates (depending on the pricing chosen in the Special Conditions of the Contract) excluding VAT shall not be subject to changes due to changes in legislation, including changes in taxes, i.e., the full risk of the Contract price or the Maximum price of the Contract / Goods Rates increase shall be borne by the Supplier (except for the change of the VAT rate). VAT, if applicable to the Contract, shall be paid in accordance with the statutory legislation. Any changes in the value added tax legislation occurred during the period of validity of the Contract shall not result in recalculation of the Contract price or the Maximum price of the Contract / Goods Rates excluding VAT, i.e., The Buyer will pay to the Supplier for the Goods delivered under the Contract in accordance with the Contract price or the Maximum price of the Contract / Goods Rates equal to the amount obtained by adding the VAT calculated in accordance with the newly approved tax rate to the Contract price or the Maximum price of the Contract / Goods Rates excluding VAT unless the adopted legislation provides otherwise. The recalculated Contract price or the Maximum price of the Contract / Goods Rates shall be formalised by agreement between the Parties and shall apply from the date of the new VAT (regardless of when the agreement was signed).
- 5.5. In the event of a change in VAT, the Buyer unilaterally enters into the statement of recalculating the Contract Price for the change of VAT and submits it to the Supplier in accordance with the Contract. If the Supplier does not detect any technical errors in price recalculation and provide a respective written notice to the Buyer within three (3) days after the receipt of statement of recalculating the Contract Price for the change of VAT the statement of recalculating the Contract

Price for the change of VAT is deemed as being correct and substituting an integral part of the Contract.

5.6. The Supplier shall bear the full risk of the price increase of the Goods, including, but not limited to the components of the Goods used in the manufacture of the Goods, etc. The Contract price / Goods Rates shall not be subject to recalculation due to the changes in other taxes or a price level.

5.7. During the implementation of the Contract, all Invoices are provided only in electronic way. Advance Invoices can be submitted by the Supplier to the person, responsible for the implementation of the Contract or with the help of measures of the information system "E-Invoice". Electronic Invoices – compliant with the European electronic Invoice standard, are provided through the means, chosen by the Supplier. Electronic Invoices, that are non-compliant with the European electronic Invoice standard, are provided only with the help of measures of the information system "E-Invoice". Goods transfer-acceptance acts and other additional documents, can be submitted together with them. After both Parties will sign the Goods transfer-acceptance act, the Supplier undertakes to provide the Invoice no longer than in 2 (two) calendar days. Invoice issued by the Supplier shall comply with the requirements established by laws. In addition, the Invoice issued by the Supplier must additionally contain the Supplier's VAT number, Contract number, number and date of the signed handover certificate, contacts of the responsible persons of the Parties. If the date of delivery of the Goods does not coincide with the date of issue of the Invoice, the Invoice to be issued shall indicate the number and date of the handover certificate. The Invoice must be issued on the day when the Buyer will sign the handover certificate.

5.8. In case the Invoice submitted by the Supplier does not comply with the requirements of Clause 5.7 of the General conditions of the Contract, the Buyer shall submit such Invoice to the Supplier for specification and require the prompt submission of the Invoice complying with the requirements of Clause 5.7 of the General conditions of the Contract.

5.9. The Parties bear the full risk of possible exchange rate fluctuations (if any).

5.10. Payment for the duly delivered and accepted Goods shall be made after signing the Goods handover certificate and the Invoice complying with the terms and conditions of the Contract submitted by the Supplier on the basis thereof by bank transfer to the Supplier's bank account specified in this Contract after the acceptance of the Invoice via 'E-Invoice'.

6. CONTRACT PERFORMANCE GUARANTEE (if applicable)

6.1. Amount and type of the Contract performance guarantee is established by the Special conditions of the Contract.

6.2. Contract performance can only be guaranteed by:

6.2.1. Stipulated damages – penalty / fines, the amount of which is specified in the Special conditions of the Contract.

6.2.2. Payable on first demand bank guarantee letter / surety insurance letter.

Bank / insurance company issuing the bank guarantee letter / surety insurance letter on the date of issue shall be provided with at least 'BB +' granted by Fitch Ratings or Standart & Poors or 'Ba1' granted by Moody long-term borrowing rating. If a financial group bank, insurance company or branch does not have a separate borrowing rating, then the main (parent or controlling) bank / insurance company on the date of issue of the bank guarantee letter / surety insurance letter must have at least the above ratings (*this provision applies if the value of the intended part of the procurement / part of the procurement object exceeds EUR 1,500,000.00 (one million five hundred thousand) excluding VAT, and the first demand bank guarantee letter / surety insurance letter is provided to secure the Contract*).

Bank / insurance company issuing the bank guarantee letter / guarantee on the date of issue shall be provided with at least 'A-' granted by Fitch Ratings or Standart & Poors or 'A3' granted by Moody long-term borrowing rating. If a financial group bank, insurance company or branch does not have a separate borrowing rating, then the main (parent or controlling) bank / insurance company on the date of issue of the bank guarantee letter / guarantee must have at least the above ratings. (*this provision applies if the value of the intended part of the procurement / part of the procurement object exceeds EUR 10,000,000.00 (ten million) excluding VAT, and the first demand bank*

guarantee letter / guarantee / guarantee letter of the insurance company is provided to secure the Contract).

Upon request of the Buyer, the Supplier shall provide the relevant document proving that the bank / insurance company issuing the guarantee / guarantee letter / surety letter has relevant ratings on the date of submission of the guarantee. The guarantee / guarantee letter / surety letter issued by the bank / insurance company shall be subject to the laws of the Republic of Lithuania and Rules approved by the International Chamber of Commerce – ‘*The ICC Uniform Rules for Demand Guarantees*’ (Journal No. 758). Text of the guarantee / guarantee letter / surety letter issued by the bank / insurance company shall include a provision that disputes between the Parties shall be settled in compliance with the procedure prescribed by the laws of the Republic of Lithuania before the court of the Republic of Lithuania. *(this provision applies if the guarantee / guarantee letter / surety letter issued by the bank / insurance company is provided to secure the Contract).*

Bank guarantee letter / surety insurance letter shall be signed by qualified electronic signature of the entity issued the letter complying with the requirements stipulated in points 2 and 3 of part 11 of Article 34 (or amending them) of the Law on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors of the Republic of Lithuania.

6.2.3. By a payment order made to the Buyer’s account.

6.2.4. Documents substantiating the fulfilment of the performance guarantee provisions shall be submitted to the Buyer only electronically.

6.3. Ways other than ones declared in Clauses 6.2.1 to 6.2.3 of the Contract are not acceptable.

6.4. Documents substantiating the fulfilment of the performance guarantee provisions shall be submitted to the Buyer only electronically. Other means of proof of fulfilment of obligations may be provided only if the bank or the insurance company fails to issue the documents signed by a qualified electronic signature and confirms it itself.

6.5. Contract performance guarantee validity term shall not be shorter than the termination of all contractual obligations of the Contractor, including, but not limited to, the penalty payment.

6.6. If the Supplier fails to enter the Contract under the prescribed conditions or submit the Performance Guarantee within ten (10) calendar days after the conclusion of the Contract, the Contract is deemed not concluded and the Buyer is entitled to compensation for costs and losses incurred under the Contract performance guarantee. The Supplier will be returned with the Contract performance guarantee within ten (10) calendar days, providing the proper execution of the Contract.

6.7. Upon receipt of the information that the bank / insurance company has no longer complied with the requirements set out in the Contract upon the issuance of the guarantee letter / surety letter, the Supplier undertakes to provide the Buyer with the guarantee letter / surety letter issued by the bank / insurance company complying with the requirements of the Contract within ten (10) calendar days. If the Supplier fails to do so, the Supplier shall be deemed to have substantially breached the Contract and the Buyer shall have the right to unilaterally terminate the Contract and claim all damages.

6.8. The Buyer shall have a right to use the Contract performance guarantee in any of the following circumstances:

6.8.1. The Supplier fails to fulfil or improperly fulfils contractual obligations;

6.8.2. The Supplier fails to remedy Service defects within the reasonable term required by the Buyer;

6.8.3. The Supplier is subject to bankrupt or liquidation procedures or suspends its economic activities;

6.8.4. If the Buyer has suffered losses (including, but not limited to, additional costs, loss of earnings or other direct and indirect losses, penalties and / or fines) due to any of the Supplier’s actions (actions or omissions);

6.8.5. The Supplier terminates the Contract unilaterally without a justifiable reason.

6.9. The Contract performance guarantee shall be returned to the Supplier within ten (10) calendar days from the fulfilment of contractual obligations in full.

6.10. The Contract performance guarantee is intended to ensure the fulfilment of all contractual obligations of the Supplier, including, but not limited to, the payment of penalties. If the Contract is terminated for any reason, the Contract performance guarantee may be used to recover any amount

of money belonging to the Buyer from the Supplier. The Buyer shall have a right to use the Contract performance guarantee regardless of termination of the Contract.

6.11. If the Contract is renewed, the Contract performance guarantee for that period shall be ensured as specified in Part 6 of the Special conditions of the Contract and submitted to the Buyer within ten (10) calendar days.

7. DELIVERY OF GOODS

7.1. The Supplier undertakes to deliver the Goods to the place (-s) of delivery specified in the Special conditions of the Contract at the expense of the Buyer in due time, and the Buyer undertakes to accept the Goods delivered in due and timely manner and to pay to the Supplier for the agreed Goods at the price stipulated in the Contract, terms and conditions provided in the Contract.

7.2. Amendment of the Schedule / term for the supply of Goods (*if there is such*) could not be implemented without written consent of the Buyer.

7.3. Goods shall be supplied (delivered and transferred) to the Buyer at the address clearly named in the Special conditions of the Contract.

7.4. The Goods are delivered to the Buyer with the manufacturer's markings and labels. The cost of supplying the Goods and the risk of accidental loss of the Goods prior to their delivery to the Buyer shall be assumed by the Supplier. If the Buyer incurs any costs related to the transportation of the Goods to the Republic of Lithuania or delivery thereof to the Buyer, the Supplier shall reimburse such expenses no later than within ten (10) calendar days according to the separate Invoice.

7.5. The Goods may be replaced by equivalent ones or similar products of other manufacturers, meeting the requirements of the Contract for the relevant Goods by written agreement of the Parties, when:

7.5.1. The Goods specified in the Contract are no longer produced and a letter from the manufacturer of the Goods or another document proving it is obtained (if the manufacturer of Goods refuses to issue a confirmation letter);

7.5.2. The Goods become non-compliant with the requirements of the Contract due to circumstances beyond the control of the Supplier and it has required substantiating documents.

7.6. The date of delivery of the Goods is the date of signing the handover certificate. The handover certificate is signed by authorised representatives of the Buyer and the Supplier.

7.7. The Buyer must sign the Goods handover certificate within five (5) calendar days from the actual receipt of the Goods, and, upon finding that the Goods have defects / deficiencies, do not comply with the requirements of the Contract, send a notice of non-acceptance to the Supplier, specifying the reasons for not accepting the Goods, and inviting the Supplier to participate in the preparation of the deficiency / defect statement. If the Buyer fails to sign the handover certificate within the term specified in the Contract no later than the next day, a reasoned written refusal to accept the Goods shall be sent to the Supplier, specifying the term within which the Supplier is invited to participate in the preparation of the defect statement.

7.8. Upon written notice of the Supplier stating the unwillingness to take part in the preparation of the defect statement, or if the Supplier does not appear after the written invitation is sent, the Buyer shall unilaterally draw up a defect statement and in such case the Supplier shall be deemed to have accepted the defect. If the Supplier fails to acknowledge the defects indicated by the Buyer, the Parties shall agree on the appointment of an independent expert in the manner specified in Chapter 8 of the General conditions of the Contract.

7.9. Upon the preparation of the defect statement or in case of independent inspection, all the Goods shall be accepted for storage under the Goods storage statement until the Supplier picks up the Goods or the Buyer signs the Goods handover certificate. The Goods storage statement shall name all the documents delivered along with the Goods, as well as the data about stored Goods, their storage conditions and protective means.

7.10. The Supplier shall reimburse the Buyer for all storage costs of the Goods if it is determined that the Goods do not comply with the requirements of the Contract.

7.11. The Supplier shall take back the Goods that do not comply with the requirements of the Contract, replace them with new ones or eliminate their defects within the scope of Clause 4.1 of the Special conditions, and the Buyer shall not indemnify any related costs or losses of the Supplier.

7.12. If the Supplier fails to take back, replace the Goods or eliminate the defects of the Goods within the time limit set by the Buyer, the Buyer shall have the right not to accept the Goods later and not to pay for them and to submit a notice of non-acceptance to the Supplier. The Supplier shall reimburse the Buyer for all storage costs of such Goods. In the event that the Invoice has already been issued without the signature of the handover certificate, the Supplier shall issue a credit Invoice and provide other documents necessary for the completion of customs procedures (if any).

7.13. The Buyer shall assume all the risk of accidental loss of the Goods and the ownership rights from the very moment of signing the handover certificate. When the Goods are delivered to the Buyer, from the delivery of the Goods to the signature of the handover certificate, the Buyer will take all reasonable steps to protect the Goods from loss or damage.

7.14. The Supplier shall deliver to the Buyer detailed Goods operation and maintenance instructions along with other documents, describing the operation (use), maintenance, and repair of the Goods or a part hereof along with the Goods. The submitted documents must be in the original language and have a certified translation into Lithuanian. Translation shall be deemed as acceptable when the translated document is certified by a signature of a translator and a stamp of a translation bureau (*if applicable*).

7.15. The Parties agree that the Term of Goods delivery is an essential condition of the Contract. In case of early delivery of the Goods, they could be accepted at the preliminary written agreement of the Buyer.

8. QUALITY OF THE GOODS AND WARRANTY OBLIGATIONS

8.1. The Supplier shall guarantee quality of the Products and the absence of concealed defects. Quality of the Goods shall comply with the requirements of the manufacturer's standards and Special conditions of the Contract as well as previously provided specimens, model and descriptions, size / weight of the Goods and the requirements of documents regulating the quality of goods.

8.2. The guarantee period for the Goods is stipulated in the Special conditions of the Contract and / or annexes hereto. The guarantee period for all replaced or reconditioned Goods or parts hereof shall come into force from the date of transfer of properly changed or repaired Goods or parts hereof to the Buyer.

8.3. Warranties are void if defects are caused by the Buyer's failure to comply with the service, maintenance and operating instructions.

8.4. In case of any defects / deficiencies in Goods detected, the Buyer may, at any time during the warranty period, claim the Supplier for the quality of the Goods. The Buyer shall draw up a defect statement and send it to the Supplier by fax or post, or by courier with the receipt confirmation, requiring the Supplier to sign it and send it to the Buyer within three (3) calendar days by fax or by courier with the receipt confirmation. If the Supplier fails to send signed defect statement or provide a reasoned disclaimer, the Supplier shall be deemed to have accepted the defect. If the Supplier fails to acknowledge the defects indicated by the Buyer, the Parties shall agree on the appointment of an independent expert or in case of failure to reach an agreement within three (3) calendar days, the Buyer shall make the examination of its choice. Examination costs shall be covered:

By the Buyer when the Goods comply with the requirements of the Contract. In this case the storage costs shall be covered by the Buyer as well;

By the Supplier when the Goods do not comply with the requirements of the Contract. In this case the storage costs shall be covered by the Supplier.

8.5. Costs of expert examination of the Goods are binding to the Parties. The Supplier shall provide all the documents required for the examination of the Goods the defects of which has not been acknowledged by the Supplier within ten (10) calendar days upon signing the defect statement. If the Supplier fails to submit the required documentation in due time, it is considered that it has acknowledged the defects identified by the Buyer.

8.6. The Supplier undertakes to eliminate the defects of the Goods occurred during the warranty period, at its own expense, within twenty (20) calendar days from the date of dispatch of the defect statement or expert report, and in case of its failure to eliminate identified defects to replace defective Goods with new ones, as well as to reimburse all expenses and losses incurred by the Buyer for this within forty (40) calendar days from the date of dispatch of the defect statement or expert report. The Buyer shall have a right not to accept Goods if the Supplier delivers them later than forty (40)

calendar days. Newly delivered Goods shall be subject to the same warranty terms and conditions as described in the Contract and / or its Annexes. If the Supplier fails to replace the Goods within the specified time period, it must return the Buyer the price of these Goods within five (5) calendar days and provide a credit Invoice.

9. TRANSFER OF GOODS, OWNERSHIP RIGHTS AND PACKAGING

9.1. Goods delivery conditions are stipulated in the Special conditions of the Contract.

9.2. When delivering Goods, the Supplier must provide documents required by the Contract confirming that the quality of the Goods meets the quality requirements of clause 8.1 of the General conditions of the Contract and guarantee that there are no concealed defects at the time of delivery of the Goods.

9.3. The packaging of the Goods shall comply with the requirements for loading and unloading operations, protection against the influence of meteorological factors during transportation and storage of the Products.

9.4. The Buyer shall accept the Goods as required by the Special conditions of the Contract.

9.5. The ownership right to the Goods shall be transferred to the Buyer at the moment of signing of the Goods handover certificate. The Buyer shall sign the Goods handover certificate if all the Goods conform to the requirements of the Contract and are delivered, the Supplier's obligations as specified in the Contract are duly fulfilled.

9.6. Goods handover certificate shall be made up in two (2) authentic copies of equal legal force.

9.7. If the Supplier is registered in a country other than the Republic of Lithuania together with the Goods handover certificate, it must submit a completed "Form of Goods Packaging Weights Register" (Annex 1 to the General Conditions of the Contract).

10. LIABILITY OF THE PARTIES

10.1. The liability of the Parties is determined in accordance with the applicable legal acts of the Republic of Lithuania and this Contract. The Parties undertake to execute their obligations undertaken under this Contract and refrain from any action that might cause harm to another Party or make it difficult for the other Party to fulfil its obligations.

10.2. Amount of penalties (fees) and payment order thereof are provided in the Special conditions of the Contract.

10.3. If the Supplier fails to comply with the requirements of the applicable legislation when performing the Contract, and therefore the competent authorised public authorities apply fines or other sanctions to the Buyer, the Supplier shall be obliged to indemnify the Buyer for all direct and indirect losses or damages incurred as well as other additional costs.

10.4. Payment of interests shall not release the Contract parties to the Contract from their obligation to fulfil all obligations assumed under this Contract.

10.5. The Supplier undertakes to inform the Buyer immediately in writing about the circumstances arising during the performance of the Contract, which prevent timely supply of the Goods and / or elimination of defects / deficiencies of the Goods, indicating the causes of the circumstances and the expected duration. The existence of such circumstances does not release the Supplier from the obligation to fulfil its contractual obligations within the terms specified in the Contract.

10.6. The Supplier shall in all cases be liable for any loss or damage caused by the persons involved in the delivery of the Goods, regardless of whether such loss or damage would be caused to the Buyer, its employees or any third parties and their property.

10.7. If the Supplier fails to fulfil any of the terms and conditions of the Contract, which he is obliged to perform, refuses or disregards any requirement to which the Buyer is entitled and to which the Supplier is subject under the terms of the Contract, the Buyer may notify the Supplier in writing of the non-fulfilment of such requirement and request the Supplier to correct the reported violations. If the Supplier fails to fulfil the requirement of the Buyer within a reasonable period of time, the Buyer shall have the right to unilaterally terminate the Contract in accordance with the procedure prescribed by Clause 16 of the General conditions of the Contract. Termination of the Contract shall not release the parties to the Contract from paying a penalty due before the termination of the Contract.

10.8. In the event of improper performance of its contractual obligations by the Supplier, the Buyer shall have the right, without prejudice to other remedies provided for in the Contract and in the legal acts, to apply unilateral deduction from any amount due to the Supplier under the Contract for failure to perform its obligations (by informing the Supplier in writing) and, if it is insufficient, to cover the obligations of the Supplier (by informing the Supplier in writing), and the penalties specified in the Contract, and any losses incurred by the Supplier by using the performance Guarantee. This provision shall apply notwithstanding termination of the Contract and application of other sanctions.

11. FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES

11.1. Concerning the force majeure application:

11.1.1. During the term of the Agreement, a Party may be fully or partially exempted from fulfilling of its obligations and civil liability (outcomes) if it proves that the Agreement was not been followed in whole or in part due to force majeure.

11.1.2. The Parties will distinguish the circumstances of force majeure as defined in Article 6.212 of the Republics of Lithuania Civil Code and the Republics of Lithuania Government's July's 15th, 1996 resolution no. 840 "Exemptions in case of Force Majeure". Force majeure conditions must be determined on a case-by-case basis and the Party invoking force majeure must demonstrate that the force majeure circumstances have a direct and immediate effect on the execution of the Agreement and prove all of the following:

11.1.2.1. The circumstances invoked by the Party were not at the time of the compilation of the Agreement and could not have been reasonably foreseen;

11.1.2.2. Due to the circumstances, the Agreement cannot be objectively carried out;

11.1.2.3. The party failing, to perform the agreement could was unable to control or prevent these circumstances;

11.1.2.4. The party has not accounted for the risk of those circumstances or their consequences.

11.1.3. A Party requesting full or partial relief from Agreement obligations and / or civil liability on the basis of force majeure must notify the other Party in a written form right away, but not later than 5 (five) calendar days from the discovery of these circumstances / impediments which are limiting proper performance of the Agreement, by presenting or providing the following:

11.1.3.1. Objective and detailed evidence with written explanations of any unforeseen circumstances / impediments, also their effects and risks for the proper performance of the Party's contractual obligations, and that it has taken all reasonable precautions and efforts to minimize costs or potential adverse consequences to the proper performance of the Agreement;

11.1.3.2. The approximate date for performance of the obligation, if the circumstances, which make it impossible to perform the Agreement, are temporary.

11.1.4. In the event of force majeure exceeding 3 (three) months, either Party shall have the right to terminate this Agreement unilaterally by giving written notice to the other Party 5 (five) calendar days in advance.

11.1.5. In the event of all of the conditions mentioned above, but force majeure circumstances being temporally, the Party shall be relieved of liability only for such period which seems reasonable, taking into account the effect of these circumstance have on the performance of the Agreement. Upon change of at least one of the above conditions, the force majeure status of the Parties shall cease to apply and the obligations of the Parties will be automatically reinstated. In any event, a Party, that has been wholly or partially released from its obligations under this Agreement and from its civil liability(outcome) for the reason of not performing / improper performance of the Agreement, must immediately notify the other Party in written form if at least one of the above conditions changes.

11.1.6. The Parties must be aware that circumstances where the contractual obligations cannot be performed due to lack of goods on the market, lack of funds or violations of their obligations by the co-contractors will not be considered as force majeure.

11.1.7. The parties are aware that when determining the existence of force majeure, a certificate issued by the Chamber of Commerce and Industry, does not create any material legal effect in itself, since the existence of force majeure is the basis for exemption of civil liability, but not

the issuance of a certificate. A certificate of force majeure is purely procedural in nature, since it is to be viewed only as evidence in civil proceedings concerning the performance of contractual obligations or the imposing of civil liability. To the extent that it contains a legal assessment of certain circumstances, a certificate of force majeure shall not be regarded as prima facie evidence within the measures of Code of Civil Procedure, Article 197, since legal assessment of facts is a prerogative of the court and it is not bound by the legal assessment and qualifications by other individuals.

11.1.8. The provisions of this Agreement relating to the use of force majeure does not exclude the right of the other Party to terminate or suspend this Agreement and / or to claim damages.

11.1.9. If a Party fails to notify the other Party of the occurrence of force majeure and its impact on the performance of the Agreement within the agreed time period, it must compensate all direct and indirect losses from not performing / improper performance of the Agreement.

11.2 Exemption or partial waiver of civil liability in full or partial respect to State's actions regarding COVID-19 situation:

11.2.1 During the term of the Agreement, a Party may be fully or partially released from liability for non-performance of the Agreement due to mandatory and unforeseeable actions (acts) of State authorities arising due to situation with coronavirus (COVID-19) or its variants, which renders fulfilling the obligations impossible and which the Party was unable contest (Article 6.253 (3) of Civil Codes). The impact of actions (acts) of State authorities on the performance of contractual obligations must be determined on a case-by-case basis and the Party relying on this fact must demonstrate (i) that the grounds for partial or total exclusion from contractual obligations is solely due to actions (acts) of State authorities, which have a direct impact on the performance of the Agreement and to prove that (ii) in each case there is a collection of all the following conditions:

11.2.1.1. These actions (acts) must be unforeseeable and obligatory the Party - could not have been foreseen by the Party in advance (At the moment of compiling the Agreement);

11.2.1.2. The actions (acts) must be such, that would render the obligations impossible to perform;

11.2.1.3. The party did not have the right to challenge the actions / acts in court or administrative proceedings.

11.2.2. A Party, requesting full or partial relief from its responsibilities for its breach of this Agreement, due to mandatory and unforeseeable actions (acts) of a State authority, arising from coronavirus (COVID-19) or its variety, must notify the other Party in written form immediately, but not later than 5 (five) calendar days from the occurrence or discovery of such circumstances that impede proper performance of the Agreement, by submitting:

11.2.2.1. objective and detailed evidence with written explanations of any unforeseen circumstances / impediments, also their effects and risks for the proper performance of the Party's contractual obligations, and that it has taken all reasonable precautions and efforts to minimize costs or potential adverse consequences to the proper performance of the Agreement;

11.2.2.2. the preliminary deadline for performance of the obligations, if the actions (acts) of the State, which render it impossible to perform the Agreement, are temporary.

11.2.3. In the event that a Party is unable to perform its contractual obligations due to mandatory and unforeseeable actions (acts) of public authorities arising from the Coronavirus (COVID-19) situation or its variants for more than 3 (three) months, either Party shall have the right to terminate this Agreement unilaterally by informing other Party in a written form 5 (five) calendar days in advance.

11.2.4. In the event of all the circumstances, but binding and unforeseeable acts (acts) of State authorities being temporal, the Party will be relieved of liability only for such period which seems reasonably, taking into account the effect of that circumstance on the performance of the Agreement. If at least one of the above conditions changes, the provisions of Article 6.253 (3) of the Civil Code will no longer apply to the Parties of the Agreement and the obligations under the Agreement shall be automatically reapplied to the Parties. In any event, a Party, that has been wholly or partially exempted from its obligations under this Agreement and from its civil liability for the not performing / improper performance of the Agreement must immediately notify the other Party in written form in case of change in at least last one of the above conditions.

11.2.5. These provisions relating to the application of State actions (acts) do not deprive the other Party of the right to terminate or suspend the Agreement and / or to claim contractual penalties.

11.2.6. If a Party fails to send notice in accordance with the procedures set forth in the Agreement, or does not inform the other Party at all in, it must compensate the other Party for any damage it has suffered as a result of the failure to notify in time or due to not informing at all.

12. CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS

12.1. The Parties agree to comply with the terms and conditions of the Contract, all the documents and information to be provided by another Party to the Contract in the course Contract execution, treat it as being confidential and do not disclose it to the third parties without preliminary written consent, except cases, when such disclosure is required by the legal acts of the Republic of Lithuania. In case of the disclosure of confidential information, the Party at fault shall reimburse all the damages in full.

12.2. Public disclosure of information about the Buyer shall not be treated as a breach of confidentiality obligations when the Buyer violates payment terms, and disclosure of information about the Supplier when the Supplier violates Products supply terms.

12.3. Confidentiality Obligations shall remain upon the completion of the Contract.

13. VALIDITY OF THE CONTRACT

13.1. Validity of the Contract is set forth in the Special conditions of the Contract.

13.2. If any provision of this Contract becomes or is deemed wholly or partially void, this shall not affect the validity of the other provisions of the Contract.

13.3. In case of Contract termination or completion all the provisions related to the liability and payments of the Parties under the Contract shall remain valid, as well as all other provisions of this Contract which, as expressly stated, remain valid beyond the termination of the Contract or must remain in force in order to comply with this Contract in full.

13.4. Warranties are valid until their completion in full (*if applicable*).

14. CONTRACT CHANGES

14.1. The Contract could be amended in accordance with the order prescribed by the laws of the Republic of Lithuania. Amendments shall be effective as of the date on which they are made in writing and signed by the authorised representatives of the Parties.

15. CONTRACT SUSPENSION / RENEWAL

17.1. If in the course of supply of the Goods the Supplier faces interference or other obstacles hindering the proper supply of the Goods under the Contract, it must notify the Buyer in writing immediately, but no later than within one (1) calendar day, providing evidence of the existence of the above circumstances. In such a case, the Supplier shall have the right to request the Buyer to suspend the supply of the Goods until the indicated interruptions or obstacles are removed. If the Buyer agrees, the supply of the Goods may be suspended only for the period of the said circumstances, and the Supplier must immediately resume the supply of the Goods upon their removal.

17.2. The Supplier shall immediately, but not later than within one (1) calendar day, suspend the supply of the Goods or part thereof upon receipt of a written notice from the Buyer, instructing it to do so. Suspension of the supply of the Goods shall not be treated as Contract termination.

17.3. If the Buyer suspends the supply of the Goods for more than sixty (60) days, not due to the fault of the Supplier and not due to circumstances the risk of the occurrence of which is borne by the Supplier, the Supplier may, by written notice, request permission to renew supply of the Goods within thirty (30) calendar days, and to terminate the Contract without the aforesaid permission by giving written notice to the Buyer in accordance with the procedure established in the Contract.

17.4. If the supply of the Goods is suspended for more than ninety (90) days, each Party to the Contract may unilaterally terminate the Contract by notifying the other Party in writing in accordance with the Contract.

17.5. Suspension of the Contract does not entitle the Supplier to demand the extension of the supply term of the Goods.

17.6. The Supplier has the right to extend the supply term of the Goods, but only if such circumstances could not be foreseen in advance by the Supplier. The circumstances underlying the need to extend the supply term of the Goods shall in no case be dependent on the Supplier. In each case, the Supplier must notify the Buyer in writing immediately, but no later than within one (1) calendar day, providing evidence of the existence of the above circumstances. Provided circumstances shall be assessed by the Buyer. If the Buyer agrees, the supply of the Goods may be extended only for the period of the said circumstances.

16. CONTRACT TERMINATION

16.1. The Contract may be terminated under the written agreement of the Parties or unilaterally under the conditions described by the Contract. The Agreement shall specify the reasons for termination of the Contract, the date of termination and the agreement on payment for the Goods delivered and accepted before the termination of the Contract, as well as for the application of liability provisions.

16.2. If the Supplier delays the fulfilment of its contractual obligations for more than thirty (30) calendar days, the Buyer, having notified the Supplier in writing ten (10) calendar days in advance, acquires the right to unilaterally terminate the Contract without reimbursing the Supplier for any expenses or losses related to termination of the Contract and acquires the right to the contract performance guarantee.

16.3. The Buyer shall have the right to unilaterally terminate the Contract by giving a written notice to the Supplier less than thirty (30) calendar days in the following cases:

16.3.1. When the Supplier goes bankrupt or is subject to liquidation procedures or suspends his activities or an analogous situation arises in the manner prescribed by legal acts;

16.3.2. When organisational structure of the Supplier changes – legal status, nature or management structure and this may affect the proper performance of the Contract;

16.3.3. When the Supplier has been found guilty of a professional misconduct by a valid authority or court decision;

16.3.4. It was revealed that the Supplier should have been removed from the procurement procedure *mutatis mutandis* in accordance with Article 46(1) of the Law on Public Procurement applicable along with the provisions of Article 59(1) of the Law on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the Law on the procurement in public sector).

16.3.5. When the Supplier fails to meet Contract execution terms;

16.3.6. When the Supplier fails to fulfil other contractual obligation and such non-fulfilment could be deemed as a material breach of the Contract;

16.3.7. If a legal entity which has issued a Contract performance guarantee (guarantor) fails to perform its obligations and Supplier fails to submit a new Contract performance guarantee under the same terms and conditions as the previous one not later than within ten (10) calendar days at the written request of the Buyer;

16.3.8. The Contract was amended in violation of Article 97 of the Law on the procurement in public sector;

16.3.9. It was revealed that the Contract should not have been concluded with the Supplier due to the fact that the Court of Justice of the European Union in the process in accordance with Article 258 of the Treaty on the Functioning of the European Union, acknowledged the failure to fulfil its obligations under the founding treaties of the European Union and Directive 2014/25/EU²;

16.3.10. For any other failure to comply with the Contract and in other cases specified in the Contract.

16.4. The Supplier shall have the right to unilaterally terminate the Contract by giving a written notice to the Buyer less than thirty (30) calendar days in the following cases:

² Directive 2014/25/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors, repealed by Directive 2004/17/EC

16.4.1. When the Buyer fails to pay to the Supplier and the Buyer's debt exceeds the calculated amount of the interest specified in the Special Conditions of the Contract;

16.4.2. When the Buyer goes bankrupt or is subject to liquidation procedures or suspends his activities or an analogous situation arises in the manner prescribed by laws and other legal acts;

16.4.3. When organisational structure of the Buyer changes – legal status, nature or management structure and this may affect the proper performance of the Contract.

16.5. If the Contract is terminated at the initiative of the Buyer due to the fault of the Supplier, the losses or expenses incurred by the Buyer may be deducted from the amounts due to the Supplier or by using the Contract performance guarantee provided by the Supplier.

16.6. Contract termination shall not deprive the Buyer of the right to claim for damages resulting from the failure to fulfil the Contract and penalties.

16.7. Termination of the Contract shall not release the parties to the Contract from paying a penalty due before the termination of the Contract.

16.8. If the Supplier terminates the Contract unilaterally without a justifiable reason, the Buyer shall use the Contract performance guarantee.

16.9. Termination of the Contract shall relieve the Parties to the Contract from the obligation to execute the Contract.

16.10. Termination of the Contract shall not affect the validity of the Contract terms and conditions establishing the dispute settlement procedure as well other terms and conditions of the Contract provided that these conditions remain in force in their substance upon termination of the Contract.

16.11. In case of Contract termination, the Supplier shall have a right to require the Buyer to return all the matters transferred to the Buyer during the performance of the Contract, in his turn, he should return everything he has received from the Buyer. When the return in kind is impossible or unacceptable due to the change in the subject of the Contract, all the received matters shall be reimbursed in accordance with their value in money if such remuneration does not conflict with the criteria of prudence, integrity and fairness. If the performance of the Contract is continuous and partial, only the receipt of the matters gained after the termination could be claimed. Restitutions shall affect right and obligations of the honest third parties.

16.12. The Contract may also be terminated in other cases stipulated in the Contract and in accordance with the terms and conditions set forth in the Civil Code.

17. DISPUTE SETTLEMENT PROCEDURE

17.1. This Contract and all rights and obligations arising from this Contract shall be governed by the laws of the Republic of Lithuania and other legal acts. This Contract is made and shall be construed in accordance with the law of the Republic of Lithuania.

17.2. Any controversy or dispute between the Parties in connection with this Contract shall be resolved by mutual agreement/negotiations. If the Parties fail to reach the agreement, any dispute, controversy or requirements arising from the Contract or related thereto, or any breach, termination or invalidity hereof unresolved by the Parties' agreement, shall be resolved in compliance with the procedure prescribed by the laws of the Republic of Lithuania before the court of the Republic of Lithuania.

18. CORRESPONDENCE

18.1. The Parties to the Contract shall communicate in the Lithuanian language (if the Contracting Party is a foreign entity - Russian or English). All messages, agreements and other notices to be sent by the Parties to the Contract shall be considered as valid and properly delivered when they are personally delivered to the other Party and there is an acknowledgement of the receipt, or when they are sent by registered mail or email or fax to the provided addresses or fax numbers, or other addresses and fax numbers indicated by the Party at the moment of notice submission.

18.2. The Parties shall inform each other in case of any changes in the provided addresses and /or other data not later than within three (3) calendar days. If either Party fails to comply with the above requirements, it shall not have the right to raise any claims or feedback that any action of the

other Party for which it used the last-known requisites of the other Party is inconsistent with the terms and conditions of the Contract, or that it failed to receive notices sent using those requisites.

19. FINAL PROVISIONS

19.1. None of the Parties shall have a right to transfer all or part of the rights and obligations under this Contract to the third party without preliminary written consent of the other Party.

19.2. The following order for attraction and (or) replacement of specialists and (or) subcontractors involved in the Contract execution shall apply when the Supplier relies on the capacities of other economic entities for the execution of the Contract in order to comply with the qualification requirements:

19.2.1. In performing the Contract, the Supplier shall not change the economic entity specified in its tender whose capacity has been used to meet the qualification requirements (hereinafter - the entity) and / or the specialist specified in its tender without the consent of the Buyer. Economic entity and (or) specialist replacing the previous one shall have a qualification not lower than the one stipulated in the Tender. Economic entity and (or) specialist of the Supplier could be replaced in the following cases:

19.2.5.1. When economic entity of the Supplier goes bankrupt or an analogous situation arises;

19.2.5.2. When economic entity and (or) specialist of the Supplier can no longer participate in the execution of the Contract (for instance when an economic entity and / or specialist refuses to participate in the performance of the Contract, in case of illness, injury, termination of legal relationship with the Supplier, etc.).

19.2.6. In order to change the economic entity and / or specialist, the Supplier shall inform the Buyer in writing at least three (3) calendar days in advance and obtain the Buyer's written consent. Upon the Buyer's consent to the change of the economic entity and / or specialist, the Buyer shall enter into an agreement with the Supplier in writing regarding the change of the economic entity and / or specialist, which shall be signed by the Parties. This agreement constitutes an integral part of the Contract;

19.2.7. The Supplier, in order to attract subcontractors who are not economic entities, shall notify the Buyer of the names, contact details and representatives of the known subcontractors at the latest, as well as of any changes in the above information during the performance of the Contract and the new Subcontractors which the Supplier intends to attract later. Subcontractors may not participate in the performance of the Contract without prior notice to the Buyer. Subcontractors may be attracted only for those parts of the Contract for which the Supplier has intended to attract subcontractors in its tender, unless the Supplier justifies the use of a sub-contractor for an unforeseen part of the Contract to ensure proper performance of the Contract;

19.2.8. The Buyer will not verify qualification of the subcontractors who are not economic entities;

19.2.9. Upon request of subcontractors, the Buyer will pay them directly. The Buyer will inform the subcontractor of this possibility by a separate notice within three (3) calendar days from the date of receipt of the information from the Supplier about the subcontractor being used. In order to apply the direct settlement procedure, the Subcontractor must inform the Buyer about this in writing no later than within two (2) calendar days. In such a case, a trilateral agreement will be concluded with the Buyer, the Supplier and the subcontractor, including the procedure for direct settlement with the subcontractor, providing the right for the Supplier to oppose unjustified payments. Signing of a trilateral agreement for direct settlement with the subcontractor does not change the Supplier's responsibility for performance of the Contract.

19.3. Invalidity or contradiction of any provision to the laws of the Republic of Lithuania or other normative legal acts in this Contract does not relieve the Parties from fulfilling their obligations. In this case, such a provision must be amended to the extent complying with the requirements of the law and as close to the objective of the Contract and its other provisions as possible.

19.4. All other issues not covered by the Contract are regulated by the legal acts of the Republic of Lithuania.

19.5. The Contract is drawn in the Lithuanian language is read and understood by the Parties. Each page of the Contract is authenticated by signatures of the authorised representatives of the Parties or the Contract is stitched and signed on the reverse side of the last page.

19.6. This Contract includes Special conditions, annexes hereto and General conditions of the Contract. If the provisions of the Special conditions of the Contract and / or annexes hereto do not comply with the provisions of the General conditions of the Contract, the priority shall be given to the provisions of the Special conditions of the Contract and annexes hereto.

19.7. The Parties shall, when amending the provisions of the General conditions of the Contract, state this in the Special conditions of the Contract.

19.8. Annex No. 1 to the General conditions of the Contract. - Form of Goods Packaging Weights Register
